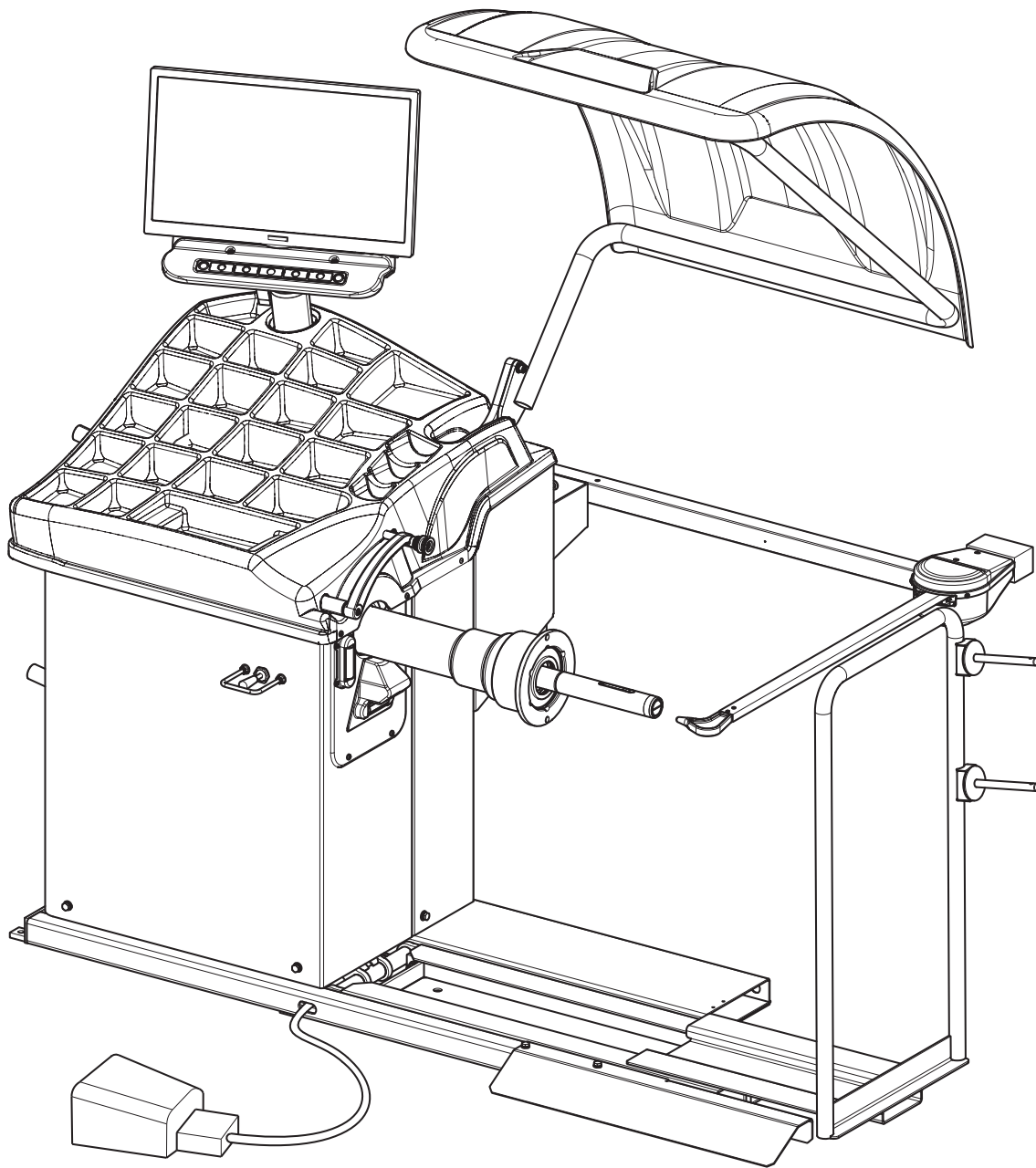




RWB280PLUSB (R544Plus) Wheel Balancer



**P
A
R
T
S

B
R
E
A
K
D
O
W
N**

SUMMARY - SOMMAIRE - SUMARIO

Drawing Number 1 - Rev. 2 _____ 4	Drawing Number 8 - Rev. 0 _____ VS129490152 28
<i>MAIN ASSEMBLY ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL</i>	<i>DISTANCE MEASURING ASSEMBLY ENSEMBLE MESURE DISTANCE CONJUNTO MEDICIÓN DISTANCIA</i>
Drawing Number 2 - Rev. 0 _____ VS129491640 6	Drawing Number 9 - Rev. 1 _____ VS129491791 30
<i>WHEEL COVER ASSEMBLY ENSEMBLE COUVERTURE ROUE CONJUNTO CUBRERUEDAS</i>	<i>PNEUMATIC ROTATING ASSEMBLY ENSEMBLE ROTATIF PNEUMATIQUE CONJUNTO GIRATORIO NEUMÁTICO</i>
Drawing Number 3 - Rev. 1 _____ VS129491620 7	Drawing Number 10 - Rev. 0 _____ VS129491770 31
<i>TOP COVER ASSEMBLY ENSEMBLE PLANCHE CONJUNTO TABLERO</i>	<i>TRUCKS MOTOR ASSEMBLY ENSEMBLE MOTEUR CAMIONS CONJUNTO MOTOR CAMIONES</i>
Drawing Number 3 - Rev. 2 _____ VS129491620 9	Drawing Number 11 - Rev. 2 _____ VS129795811 33
<i>TOP COVER ASSEMBLY ENSEMBLE PLANCHE CONJUNTO TABLERO</i>	<i>FIXED LASER + FDA LED LIGHT LASER FIXE + DISPOSITIF D'ÉCLAIRAGE FDA LÁSER FIJO + ILUMINADOR FDA</i>
Drawing Number 3 - Rev. 3 _____ VS129491621 11	Drawing Number 12 - Rev. 0 _____ VS129390291 35
<i>TOP COVER ASSEMBLY ENSEMBLE PLANCHE CONJUNTO TABLERO</i>	<i>BRAKE ASSEMBLY ENSEMBLE FREIN CONJUNTO FRENO</i>
Drawing Number 4 - Rev. 0 _____ VS129491590 13	Drawing Number 13 - Rev. 0 _____ VS129490081 36
<i>CHASSIS ASSEMBLY ENSEMBLE CHÂSSIS CONJUNTO BASTIDOR</i>	<i>CHASSIS LIFTING DEVICE ASSEMBLY ENSEMBLE ÉLÉVATEUR CHÂSSIS CONJUNTO ELEVADOR BASTIDOR</i>
Drawing Number 4 - Rev. 1 _____ VS129491592 15	Drawing Number 13 - Rev. 1 _____ VS129490082 39
<i>CHASSIS ASSEMBLY ENSEMBLE CHÂSSIS CONJUNTO BASTIDOR</i>	<i>CHASSIS LIFTING DEVICE ASSEMBLY ENSEMBLE ÉLÉVATEUR CHÂSSIS CONJUNTO ELEVADOR BASTIDOR</i>
Drawing Number 5 - Rev. 1 _____ VS129491301 17	Drawing Number 13 - Rev. 2 _____ VS129490082 42
<i>ELECTRONICS ASSEMBLY ENSEMBLE ÉLECTRONIQUE CONJUNTO ELECTRÓNICA</i>	<i>CHASSIS LIFTING DEVICE ASSEMBLY ENSEMBLE ÉLÉVATEUR CHÂSSIS CONJUNTO ELEVADOR BASTIDOR</i>
Drawing Number 6 - Rev. 0 _____ VS129492121 18	Drawing Number 13 - Rev. 3 _____ VS129490083 45
<i>POWER ELECTRICAL SYSTEM ASSEMBLY ENSEMBLE INSTALLATION ÉLECTRIQUE PUISSANCE CONJUNTO INSTALACIÓN ELÉCTRICA POTENCIA</i>	<i>CHASSIS LIFTING DEVICE ASSEMBLY ENSEMBLE ÉLÉVATEUR CHÂSSIS CONJUNTO ELEVADOR BASTIDOR</i>
Drawing Number 7 - Rev. 0 _____ VS129391752 + VS129390311 20	Drawing Number 14 - Rev. 1 _____ GAR266T 48
<i>PNEUMATIC SYSTEM SYSTÈME PNEUMATIQUE SISTEMA NEUMÁTICO</i>	<i>TRUCK WHEEL WIDTH MEASURING GAGE TIGE MESURE LARGEUR ROUE CAMIONS PALPADOR DE MEDIDA ANCHURA RUEDA CAMIONES</i>
Drawing Number 7 - Rev. 1 _____ VS129391754 + VS129795850 22	Drawing Number 15 - Rev. 1 _____ 51
<i>ELECTROPNEUMATIC BRAKE SYSTEM + LIFT INSTALLATION FREIN ÉLECTRO-PNEUMATIQUE + ÉLÉVATEUR SISTEMA FRENO ELECTRONEUMÁTICO + ELEVADOR</i>	<i>EQUIPMENT DOTATION DOTACIÓN</i>
Drawing Number 7 - Rev. 2 _____ VS129492430 25	Drawing Number 16 - Rev. 1 _____ 52
<i>PNEUMATIC SYSTEM ASSEMBLY ENSEMBLE INSTALLATION PNEUMATIQUE CONJUNTO INSTALACIÓN NEUMÁTICA</i>	<i>NAMEPLATES POSITIONING POSITIONNEMENT PLAQUETTES POSICIONAMIENTO PLAQUITAS</i>



IN THIS DOCUMENT THE FOLLOWING GRAPHIC REPRESENTATION IS ADOPTED:
 DANS CE DOCUMENT, LA REPRÉSENTATION GRAPHIQUE SUIVANTE EST ADOPTÉE:
 EN ESTE DOCUMENTO, SE ADOPTA LA SIGUIENTE REPRESENTACIÓN GRÁFICA:



This column indicates the component identification number on the drawing.
 Cette colonne indique le numéro d'identification du composant sur le dessin.
 Esta columna indica el número de identificación del componente en el dibujo.



Items available as spare parts are marked with the symbol "✓" in this column.
 Dans cette colonne, les articles disponibles comme pièces de rechange sont marqués par le symbole "✓".
 En esta columna, los artículos disponibles como repuestos están marcados con el símbolo "✓".

D.R

This column indicates the drawing in which the component is exploded and its possible revision.
 Cette colonne indique le dessin dans lequel le composant est éclaté et sa révision éventuelle.
 Esta columna indica el dibujo en el que se descompone el componente y su posible revisión.

D.R

Number of drawing	Revision index
Numéro de dessin	Index de révision
Número dibujo	Índice de revisión



In this column the unit/component identification code is indicated.
 Cette colonne indique le code d'identification du groupe/composant.
 En esta columna se indica el código de identificación del grupo/componente.



Symbol used to indicate a gasket kit.

Symbole utilisé pour indiquer un kit de joints.

Símbolo utilizado para indicar un kit de juntas.



Symbol used to indicate that the assembly/component is standard.
 Symbole utilisé pour indiquer que le groupe/composant est standard.
 Símbolo utilizado para indicar que el conjunto/componente es estándar.

OPT

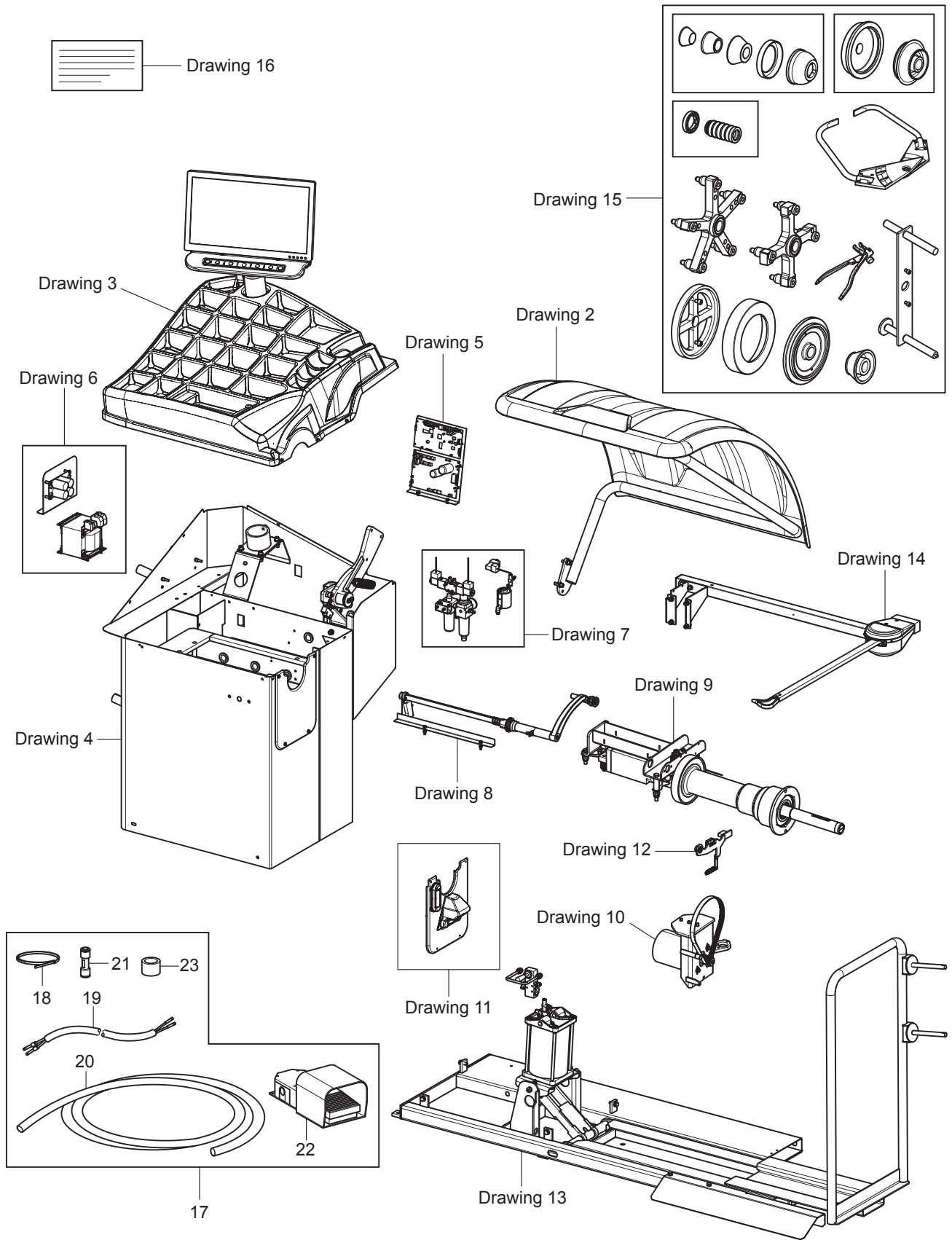
Symbol used to indicate that the assembly/component is OPTIONAL.
 Symbole utilisé pour indiquer que le groupe/composant est OPTIONNEL.
 Símbolo utilizado para indicar que el conjunto/componente es OPCIONAL.



Symbol indicating the serial number from which the drawing/component is valid.
 Symbole utilisé pour indiquer le numéro de série à partir duquel le dessin/composant est valide.
 Símbolo utilizado para indicar el número de serie a partir del cual se considera válido el dibujo/componente.

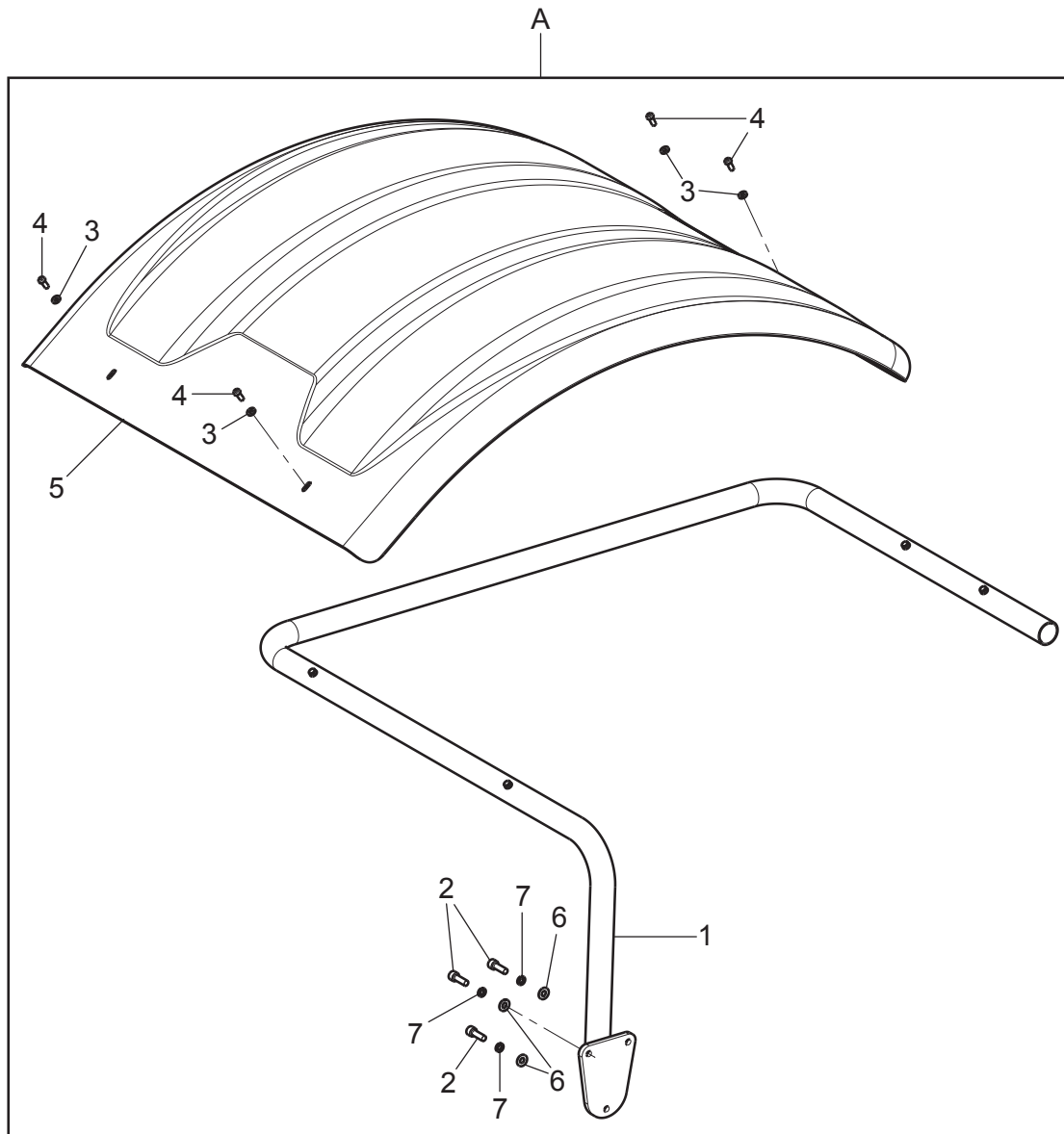





Symbol indicating the serial number up to which the drawing/component is valid.
 Symbole utilisé pour indiquer jusqu'à quel numéro de série le dessin/composant est valide.
 Símbolo utilizado para indicar hasta qué número de serie se considera válido el dibujo/componente.

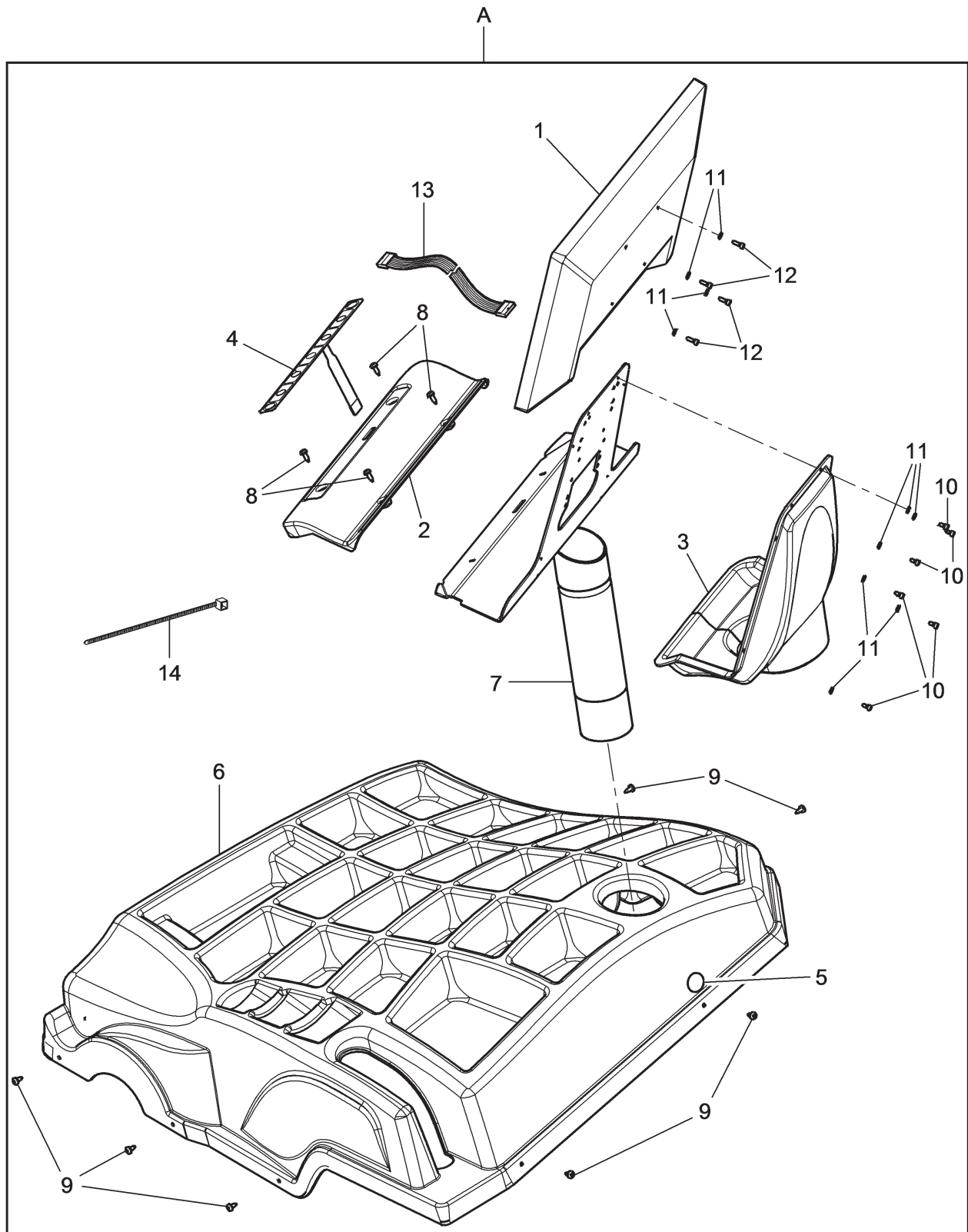


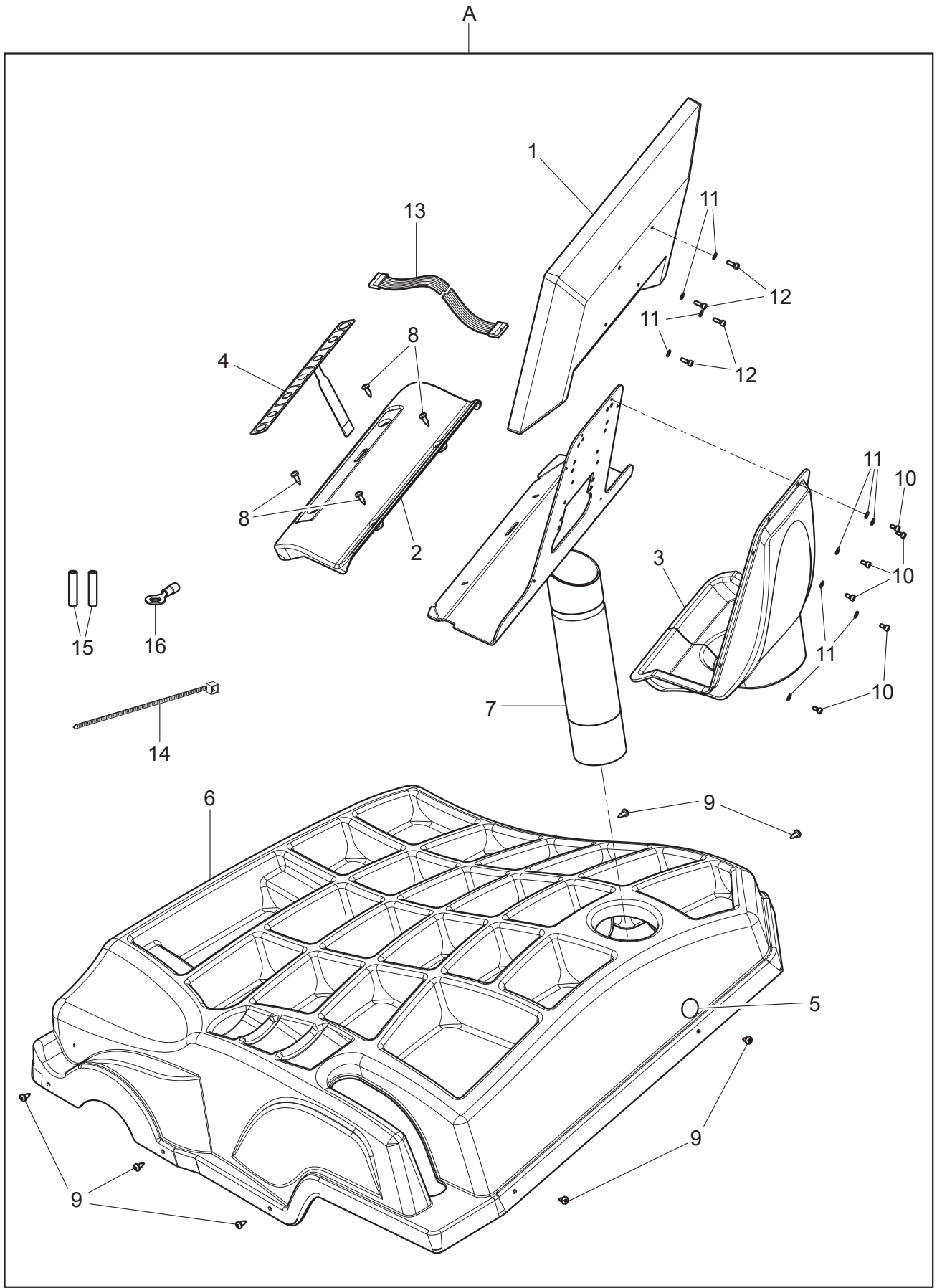
Drawing Number 1 - Rev. 2

#		D.R	N	Description	Description	Descripción	↔	↔
2		2.0	VS129491640	Wheel cover assembly	Ensemble couverture roue	Conjunto cubreruedas		
3		3.1	VS129491620	Top cover assembly	Ensemble planche	Conjunto tablero		
		3.2	VS129491620	Top cover assembly	Ensemble planche	Conjunto tablero		
	✓	3.3	VS129491621	Top cover assembly	Ensemble planche	Conjunto tablero		
4		4.0	VS129491590	Chassis assembly	Ensemble châssis	Conjunto bastidor		
		4.1	VS129491592	Chassis assembly	Ensemble châssis	Conjunto bastidor		
5		5.1	VS129491301	Electronics assembly	Ensemble électronique	Conjunto electrónica		
6		6.0	VS129492121	Power electrical system assembly	Ensemble installation électrique puissance	Conjunto instalación eléctrica potencia		
7		7.0	VS129391752 + VS129390311	Pneumatic system	Système pneumatique	Sistema neumático		
		7.1	VS129391754 + VS129795850	Electropneumatic brake system + lift	Installation frein électropneumatique + élévateur	Sistema freno electro-neumático + elevador		
		7.2	VS129492430	Pneumatic system assembly	Ensemble installation pneumatique	Conjunto instalación neumática		
8		8.0	VS129490152	Distance measuring assembly	Ensemble mesure distance	Conjunto medición distancia		
9	✓	9.1	VS129491791	Pneumatic rotating assembly	Ensemble rotatif pneumatique	Conjunto giratorio neumático		
10		10.0	VS129491770	Trucks motor assembly	Ensemble moteur camions	Conjunto motor camiones		
11		11.2	VS129795811	Fixed laser + FDA LED light	Laser fixe + dispositif d'éclairage FDA	Láser fijo + iluminador FDA		
12		12.0	VS129390291	Brake assembly	Ensemble frein	Conjunto freno		
13		13.0	VS129490081	Chassis lifting device assembly	Ensemble élévateur châssis	Conjunto elevador bastidor		
		13.1	VS129490082	Chassis lifting device assembly	Ensemble élévateur châssis	Conjunto elevador bastidor		
		13.2	VS129490082	Chassis lifting device assembly	Ensemble élévateur châssis	Conjunto elevador bastidor		
		13.3	VS129490083	Chassis lifting device assembly	Ensemble élévateur châssis	Conjunto elevador bastidor		
14		14.1	GAR266T	Truck wheel width measuring gage	Tige mesure largeur roue camions	Palpador de medida anchura rueda camiones		
15		15.1	-	Equipment	Dotation	Dotación		
16		16.1	-	Nameplates positioning	Positionnement plaquettes	Posicionamiento plaquitas		
17			VS129491971	Completion assembly	Ensemble d'achèvement	Conjunto de acabado		
18			VS319012	Clamp	Collier	Abrazadera		
19			VS20744	Cable with connector	Câble avec connecteur	Cable con conector		
20			VS511027	Sheath	Gaine	Funda		
21			VS533051	Straight fitting	Raccord droit	Empalme recto		
22			VS518292	Pedal switch	Interrupteur à pédale	Interruptor de pedal		
23			VS533054	Bushing	Douille	Casquillo		



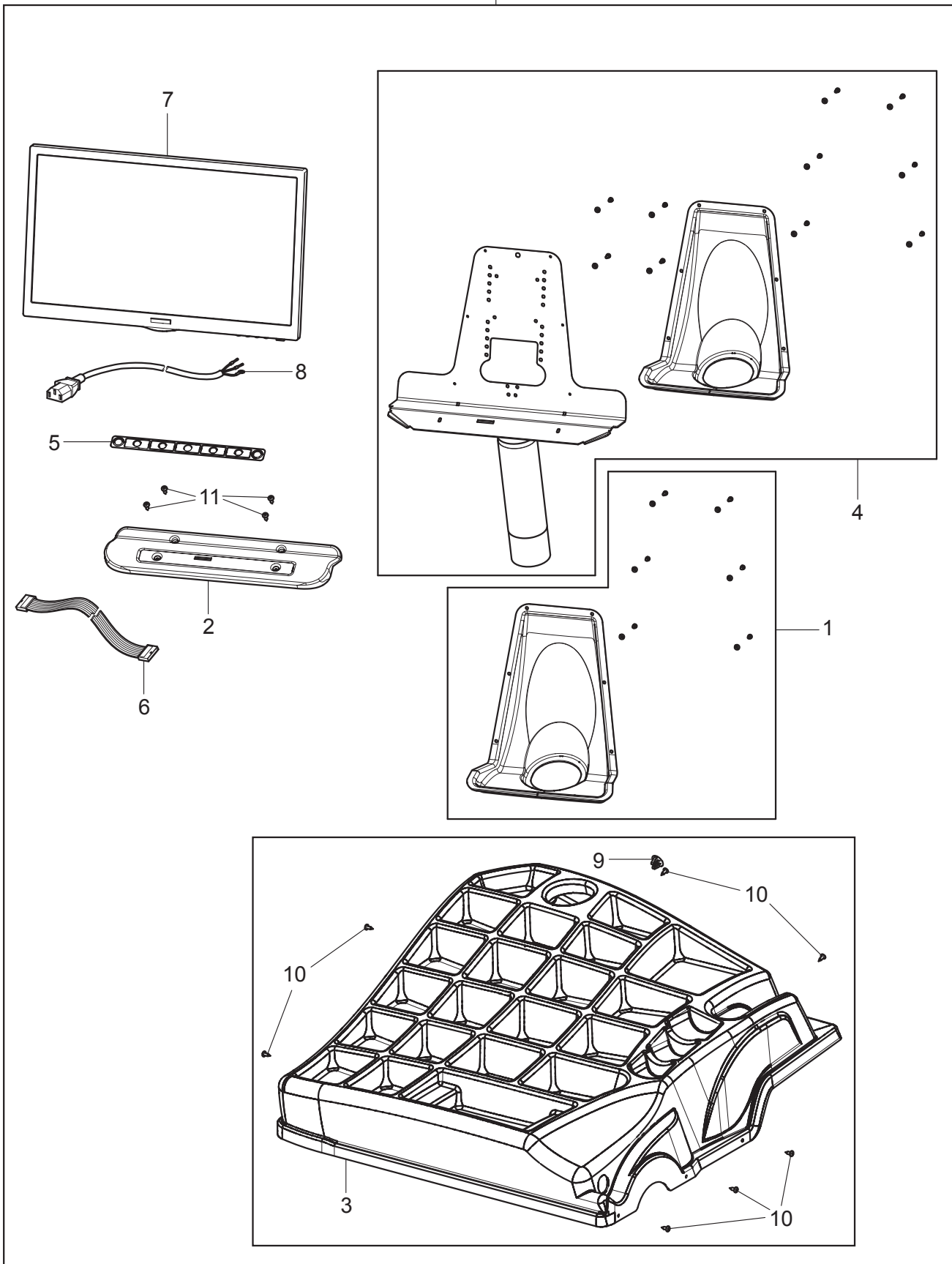
#		D.R	N	Description	Description	Descripción		
1	✓		VS129470200	Wheel cover support frame with inserts	Châssis support couverture roue avec renforts	Bastidor soporte cubreruedas con insertos		
2			VS206038	TCEI M8x25 bolt	Vis TCEI M8x25	Tornillo TCEI M8x25		
3			VS236003	6.4 washer	Rondelle 6,4	Arandela 6,4		
4			VS266018	TBEI M6x16 bolt	Vis TBEI M6x16	Tornillo TBEI M6x16		
5	✓		VS129427350	Thermoformed wheel cover	Couverture roue thermoformée	Termoformado cubreruedas		
6			VS236006	8.4 flat washer	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4		
7			VS238044	Spring washer	Rondelle elastique	Arandela elástica		
A			VS129491640	Wheel cover assembly	Ensemble couverture roue	Conjunto cubreruedas		








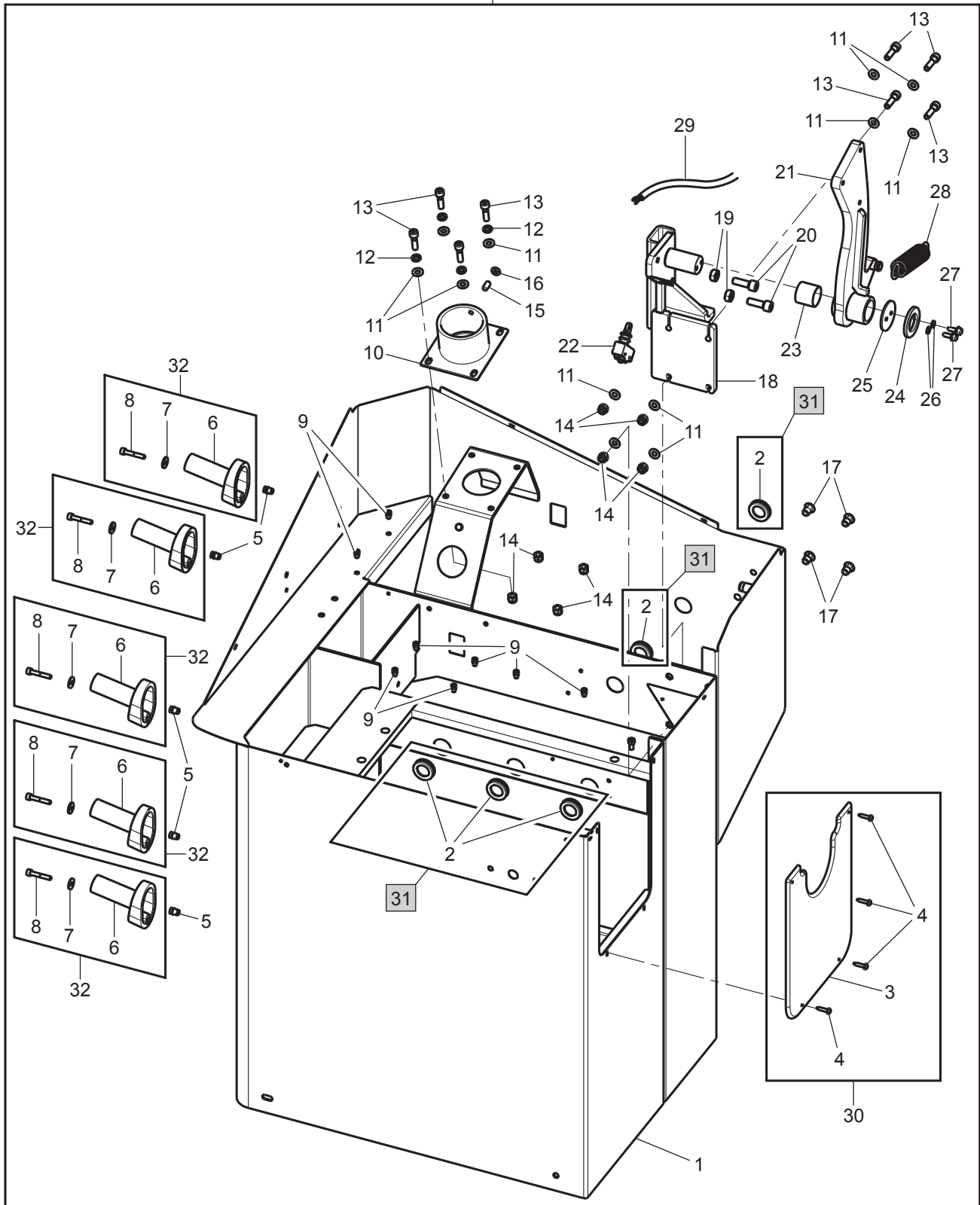
A



#		D.R	N	Description	Description	Descripción	→	←
1			VS130170070	Monitor guard spare kit	Kit de rechange carter moniteur	Kit repuesto cárter pantalla		
2	✓		VS129332260	Keyboard guard	Carter clavier	Cárter teclado		
3	✓		VS129332270	Top cover	Planche	Tablero		
4			VS130175030	22 monitor support spare kit	Kit de rechange support moniteur 22	Kit repuesto soporte monitor 22		
5	✓		VS17987	Keyboard	Clavier	Teclado		
6	✓		VS19782	Keyboard wiring	Câblage clavier	Cableado teclado		
7	✓		VS18467	LCD Full HD monitor	Écran LCD Full HD	Pantalla LCD Full HD	10495243	
8			VS129765180	Monitor cable transformation diagram	Schéma transformation câble moniteur	Esquema transformación cable pantalla		
9			VS413208	Plastic plug	Bouchon en plastique	Tapón de plástico		
10			VS220020	4.8x12 TCB bolt	Vis autotaradeuse TCB 4,8x12	Tornillo autorroscante TCB 4,8x12		
11			VS220097	4.8x16 TCB bolt	Vis autotaradeuse TCB4,8x16	Tornillo autorroscante TCB 4,8x16		
A	✓		VS129491621	Top cover assembly	Ensemble planche	Conjunto tablero		

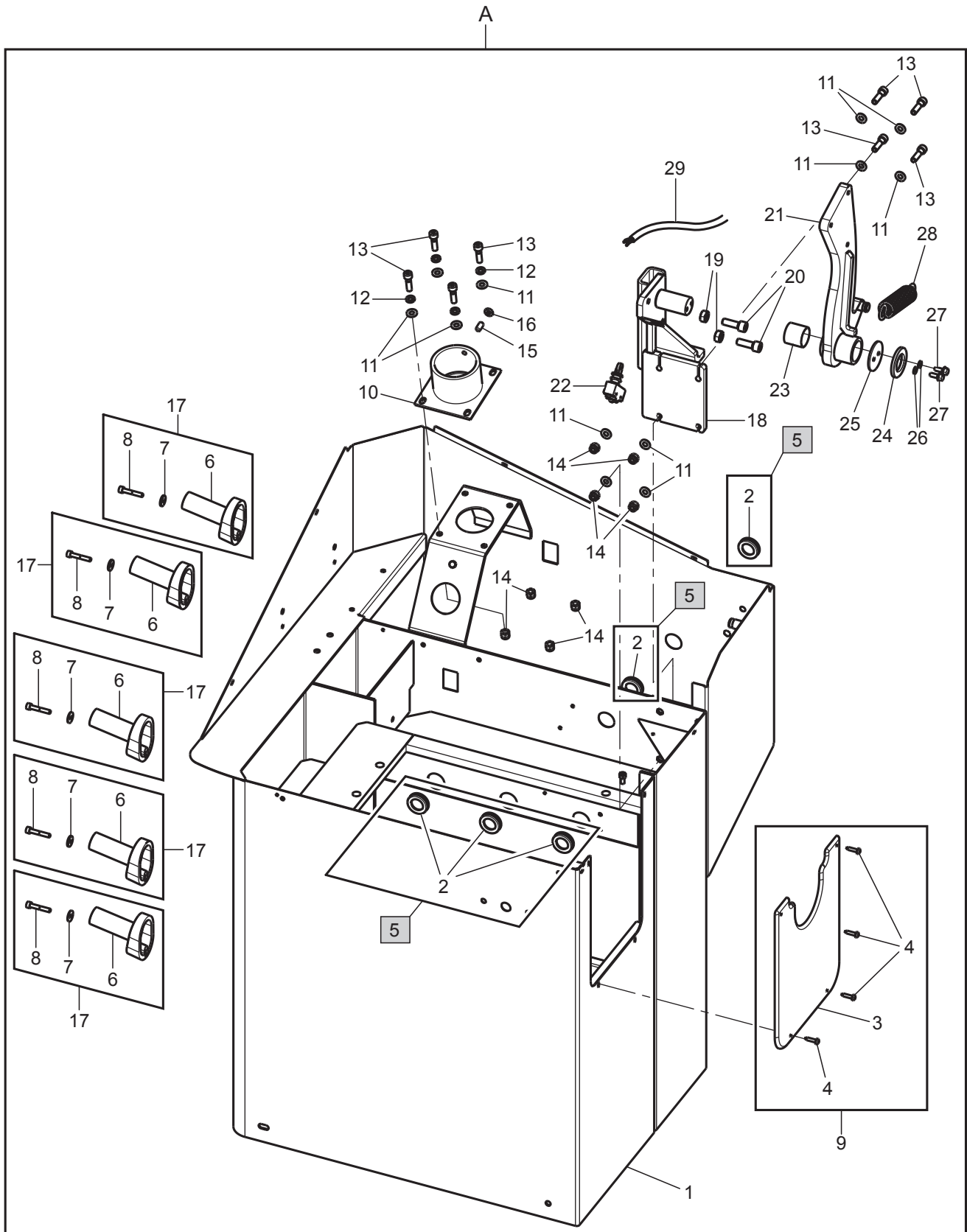


A

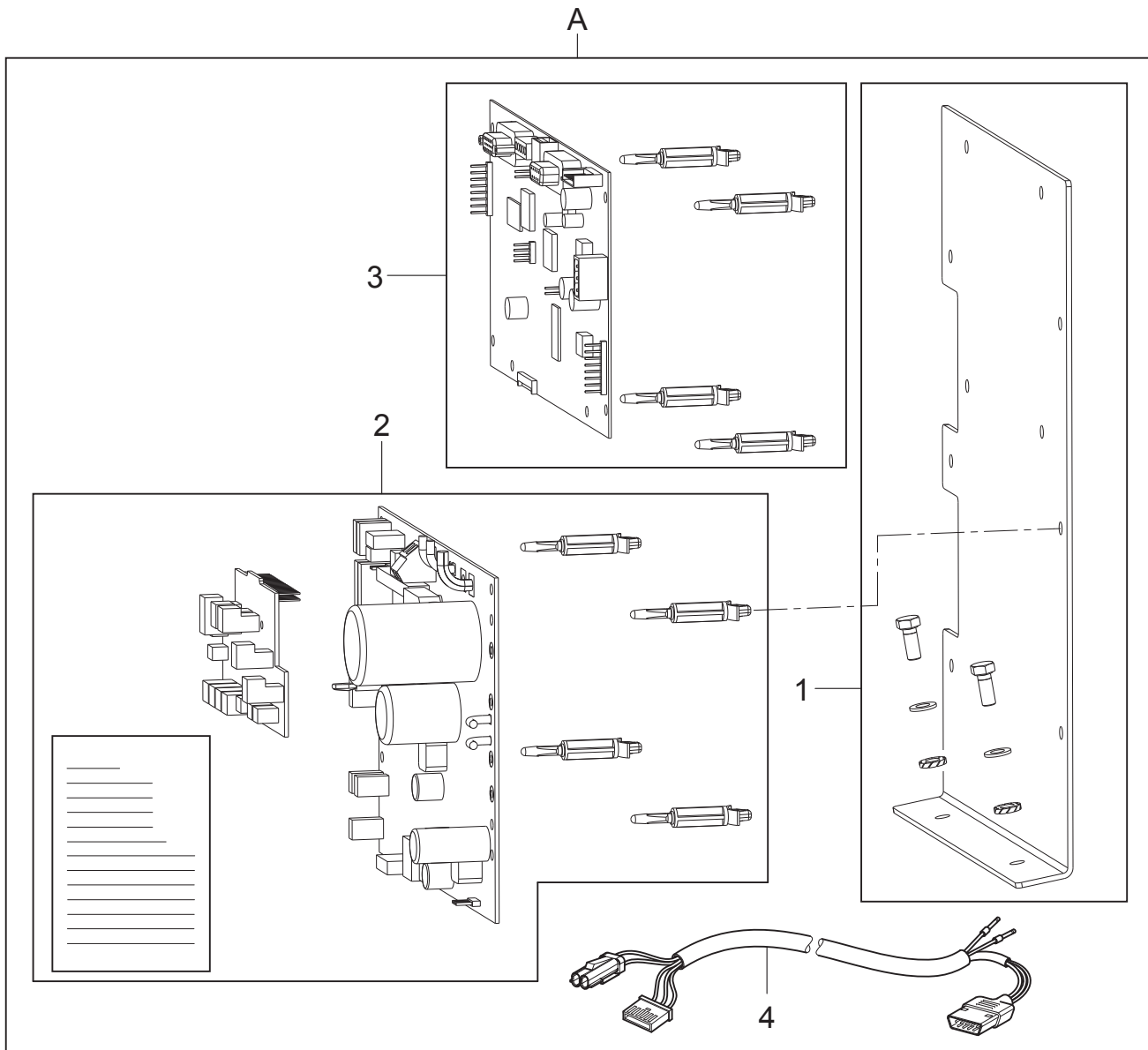







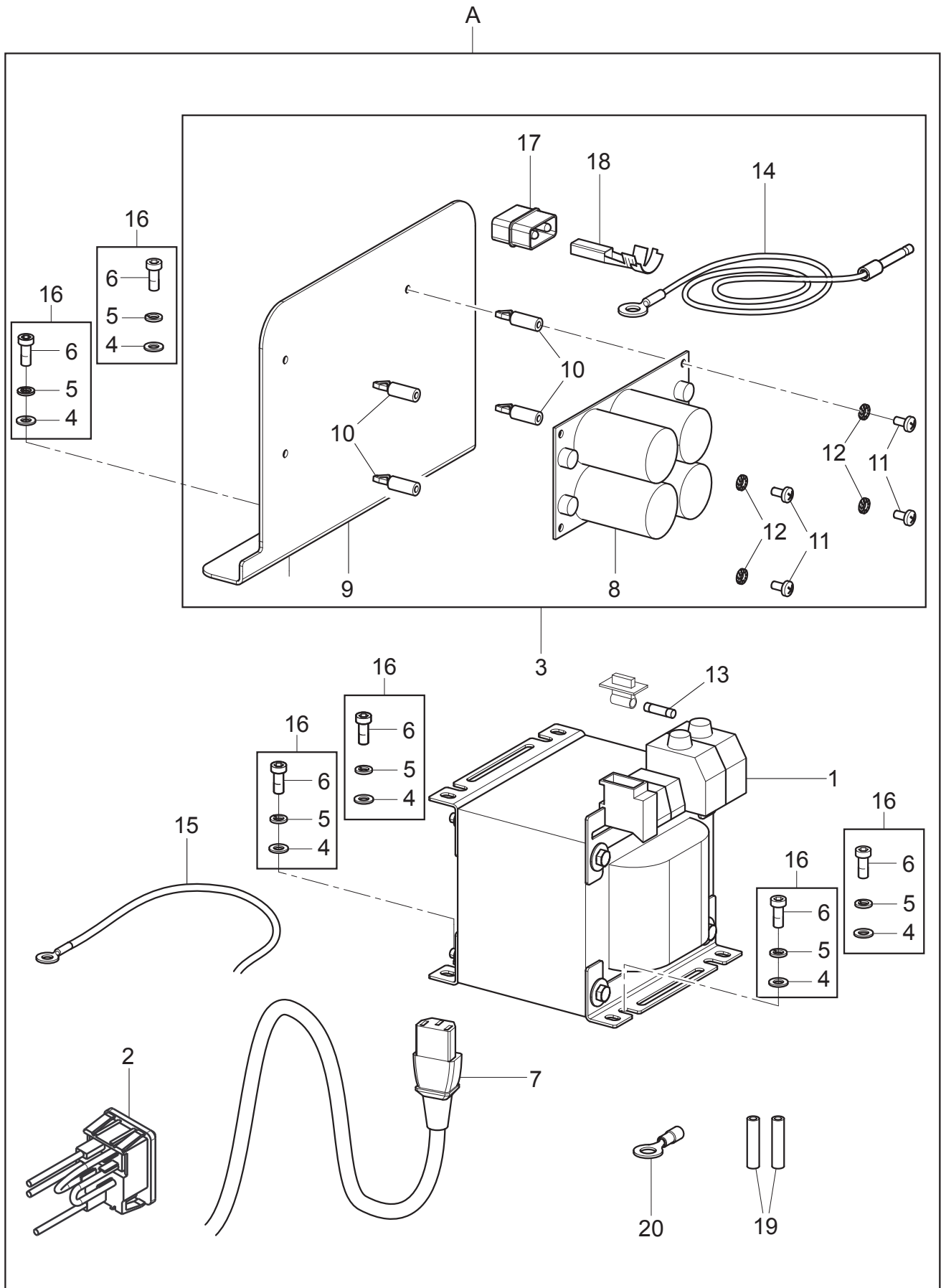
#		D.R	N	Description	Description	Descripción		
1			VS129427561	Chassis assembly	Ensemble châssis	Conjunto bastidor		10480667
2	✓		VS599144	Hose clamp	Guide-câble	Pasacable		
3	✓		VS129427510	Front guard	Carter frontal	Cárter anterior		
4			VS220100	TCB 4.8x22 self-locking bolt	Vis TCB auto-bloquant 4,8x22	Tornillo TCB autoblocante 4,8x22		
5			VS251107	M6 threaded insert	Renfort fileté M6	Inserto roscado M6		
6	✓		VS129311670	Stake	Pieu	Barrote		
7			VS237011	ø6x18 flat washer	Rondelle plane ø6x18	Arandela plana ø6x18		
8			VS206093	TCEI M6x35 bolt	Vis TCEI M6x35	Tornillo TCEI M6x35		
9			VS251118	M5 threaded insert	Renfort fileté M5	Inserto roscado M5		
10	✓		VS129331820	Monitor support	Support moniteur	Soporte monitor		
11			VS236006	8.4 flat washer	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4		
12			VS238006	8.4 spring washer	Rondelle elastique 8,4	Arandela elástica 8,4		
13			VS206040	TCEI M8x30 bolt	Vis TCEI M8x30	Tornillo TCEI M8x30		
14			VS228011	M8 self-locking nut	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autoblocante M8		
15			VS213172	STEI M8x16 bolt	Vis STEI M8x16	Tornillo STEI M8x16		
16			VS226009	M8 jam nut	Écrou bas M8	Tuerca baja M8		
17			VS251112	M8 Threaded insert	Renfort fileté M8	Inserto roscado M8		
18	✓		VS129427740	Wheel cover welded support	Support soudé couverture roue	Soporte soldado cubre-ruedas		
19			VS224011	M10 med. hex nut	Écrou hexagonal moyen M10	Tuerca hexagonal medio M10		
20			VS206193	TCEI M10x30 bolt	Vis TCEI M10x30	Tornillo TCEI M10x30		
21	✓		VS129427760	Equalizer	Balancer	Balancín		
22	✓		VSB1141400	Limit switch	Interrupteur de fin de course	Interruptor fin de carrera		
23	✓		VS630081	Self-lubricating bushing	Douille auto-lubrifiante	Casquillo autolubricante		
24			VS129715700	Washer	Rondelle	Arandela		
25			VS129715290	Washer	Rondelle	Arandela		
26			VS253015	6.2x12x0.5 Belleville washer	Ressort godet 6,2x12x0,5	Resorte 6,2x12x0,5		
27			VS272019	TE M6x16 bolt	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16		
28	✓		VS129427660	Spring	Ressort	Resorte		
29	✓		VS20038	Microswitch cable	Câble pour micro-interrupteur	Cable para microinterruptor		
30			VS129470070	Front guard kit with screws	Kit carter frontal avec vis	Kit cárter anterior con tornillos		
31			VS129470050	Chassis hose clamp kit	Kit guide-câble châssis	Kit pasacables bastidor		
32	✓		VS130170050	Stake assembly	Kit pieu	Kit barrote		
A			VS129491590	Chassis assembly	Ensemble châssis	Conjunto bastidor		



Drawing Number 4 - Rev. 1			VS129491592			→	←	
#		D.R	N	Description	Description	Descripción	→	←
1			VS129470190	Chassis + inserts kit	Kit châssis + renforts	Kit bastidor + insertos	10480668	
2	✓		VS599144	Hose clamp	Guide-câble	Pasacable		
3	✓		VS129427510	Front guard	Carter frontal	Cárter anterior		
4			VS220100	TCB 4.8x22 self-locking bolt	Vis TCB auto-bloquant 4,8x22	Tornillo TCB autoblocante 4,8x22		
5			VS129470050	Chassis hose clamp kit	Kit guide-câble châssis	Kit pasacables bastidor		
6	✓		VS129311670	Stake	Pieu	Barrote		
7			VS237011	ø6x18 flat washer	Rondelle plane ø6x18	Arandela plana ø6x18		
8			VS206093	TCEI M6x35 bolt	Vis TCEI M6x35	Tornillo TCEI M6x35		
9			VS129470070	Front guard kit with screws	Kit carter frontal avec vis	Kit cárter anterior con tornillos		
10	✓		VS129331820	Monitor support	Support moniteur	Soporte monitor		
11			VS236006	8.4 flat washer	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4		
12			VS238006	8.4 spring washer	Rondelle elastique 8,4	Arandela elástica 8,4		
13			VS206040	TCEI M8x30 bolt	Vis TCEI M8x30	Tornillo TCEI M8x30		
14			VS228011	M8 self-locking nut	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autoblocante M8		
15			VS213172	STEI M8x16 bolt	Vis STEI M8x16	Tornillo STEI M8x16		
16			VS226009	M8 jam nut	Écrou bas M8	Tuerca baja M8		
17	✓		VS130170050	Stake assembly	Kit pieu	Kit barrote		
18	✓		VS129427740	Wheel cover welded support	Support soudé couverture roue	Soporte soldado cubre-ruedas		
19			VS224011	M10 med. hex nut	Écrou hexagonal moyen M10	Tuerca hexagonal medio M10		
20			VS206193	TCEI M10x30 bolt	Vis TCEI M10x30	Tornillo TCEI M10x30		
21	✓		VS129427760	Equalizer	Balancer	Balancín		
22	✓		VSB1141400	Limit switch	Interrupteur de fin de course	Interruptor fin de carrera		
23	✓		VS630081	Self-lubricating bushing	Douille auto-lubrifiante	Casquillo autolubricante		
24			VS129715700	Washer	Rondelle	Arandela		
25			VS129715290	Washer	Rondelle	Arandela		
26			VS253015	6.2x12x0.5 Belleville washer	Ressort godet 6,2x12x0,5	Resorte 6,2x12x0,5		
27			VS272019	TE M6x16 bolt	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16		
28	✓		VS129427660	Spring	Ressort	Resorte		
29	✓		VS20847	Cable with wheel protection micro connector	Câble avec connecteur micro de protection roue	Cable con conector micro protección rueda		
A			VS129491592	Chassis assembly	Ensemble châssis	Conjunto bastidor		

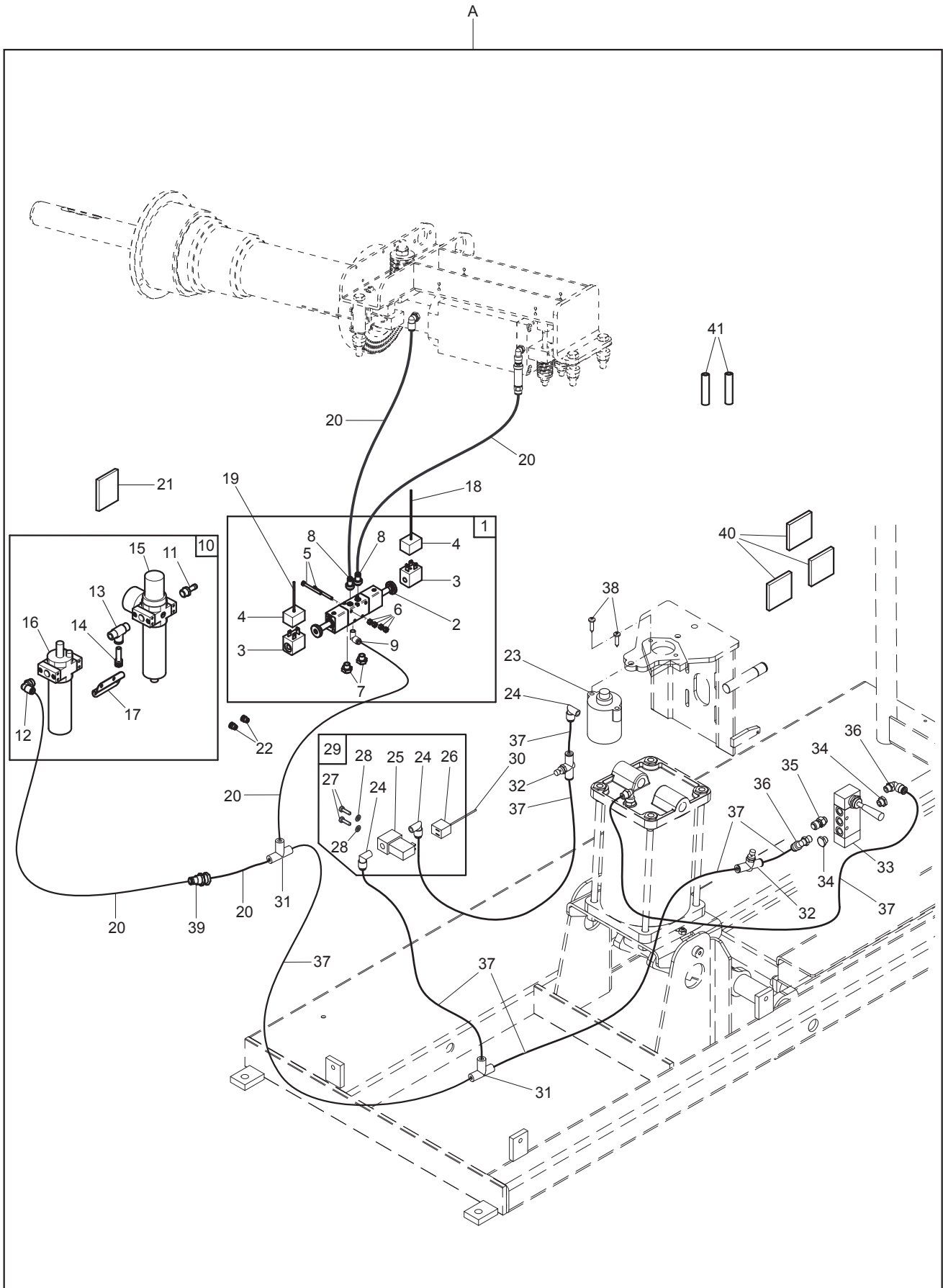


#		D.R	N	Description	Description	Descripción		
1	✓		VS129470090	Board support fixing kit on truck top cover	Kit fixation support carte sur planche camion	Kit fijación soporte tarjeta en tablero camión		
2	✓		VS20826	Power card assembly 200 W connectorized	Kit de carte de puissance 200 W à connecteurs	Kit tarjeta potencia 200 W conectorizados		
3	✓		VS19685	Monitor board assembly	Kit carte moniteur	Kit tarjeta monitor		
4	✓		VS20851	24V supply cable + serial with connector	Câble alimentation 24V + sériel avec connecteur	Cable alimentación 24V + serial con conector		
A			VS129491301	Electronics assembly	Ensemble électronique	Conjunto electrónica		

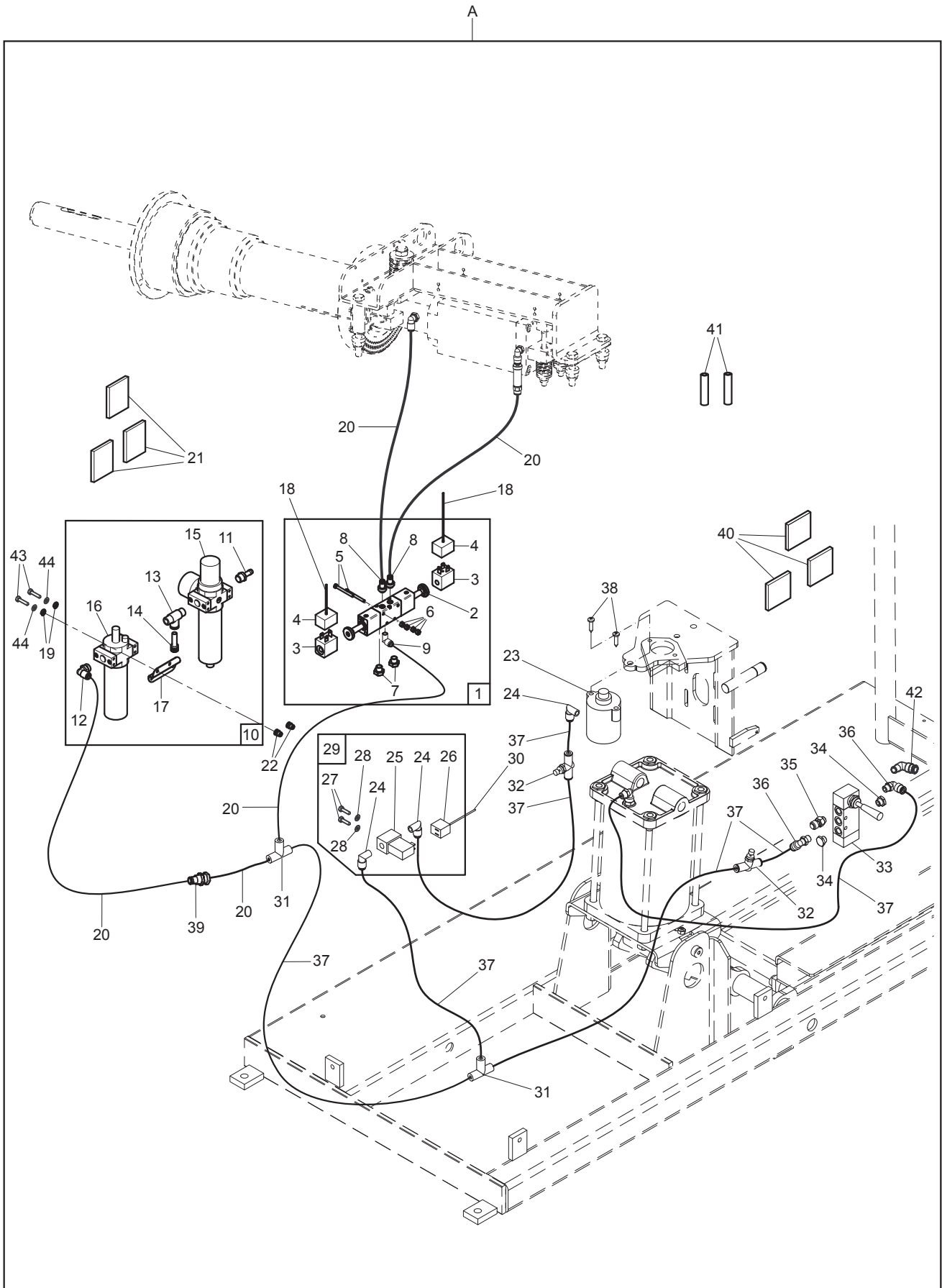




#		D.R	N	Description	Description	Descripción		
1			VS528062	600 VA transformer	Transformateur 600 VA	Transformador 600 VA		
2	✓		VS129765071	Wired switch with socket	Interrupteur câblé avec prise	Interruptor cableado con enchufe		
3	✓		VS19673B	Power board kit	Kit carte puissance	Kit tarjeta potencia		
4			VS236026	5.3 washer	Rondelle 5,3	Arandela 5,3		
5			VS238026	Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica		
6			VS206007	TCEI M5x14 bolt	Vis TCEI M5x14	Tornillo TCEI M5x14		
7	✓		VS19067	Supply cable	Câble alimentation	Cable alimentación		
8	✓		VS19594	Power board	Carte puissance	Tarjeta potencia		
9	✓		VS129720660	Power board support	Support carte puissance	Soporte tarjeta potencia		
10			VSN517077700	Board fastener part	Élément fixation carte	Elemento fijación tarjeta		
11			VS270228	TCB M4x8 bolt	Vis TCB M4x8	Tornillo TCB M4x8		
12			VS239018	4.3 toothed washer	Rondelle dentée 4,3	Arandela dentada 4,3		
13	✓		VS507148	Fuse	Fusible	Fusible		
14	✓		VS20128	Cable from transformer to power board	Câble de transformateur à carte de puissance	Cable de transformador a tarjeta de potencia		
15	✓		VS129311560	Ground cable	Câble sol	Cable tierra		
16	✓		VS129770580	Bolt and washers kit for truck power system assembly	Kit vis et rondelles pour ensemble installation puissance camion	Kit tornillos y arandelas para conjunto instalación potencia camione		
17			VS17114	Connector	Connecteur	Conector		
18			VS17115	Contact for connector	Contacteur pour connecteur	Contacto para conector		
19			VS509140	Small hose	Tuyau petit	Tubo pequeño		
20	✓		VS509070	Cable lugs	Cosse	Terminales de cable		
A			VS129492121	Power electrical system assembly	Ensemble installation électrique puissance	Conjunto instalación eléctrica potencia		

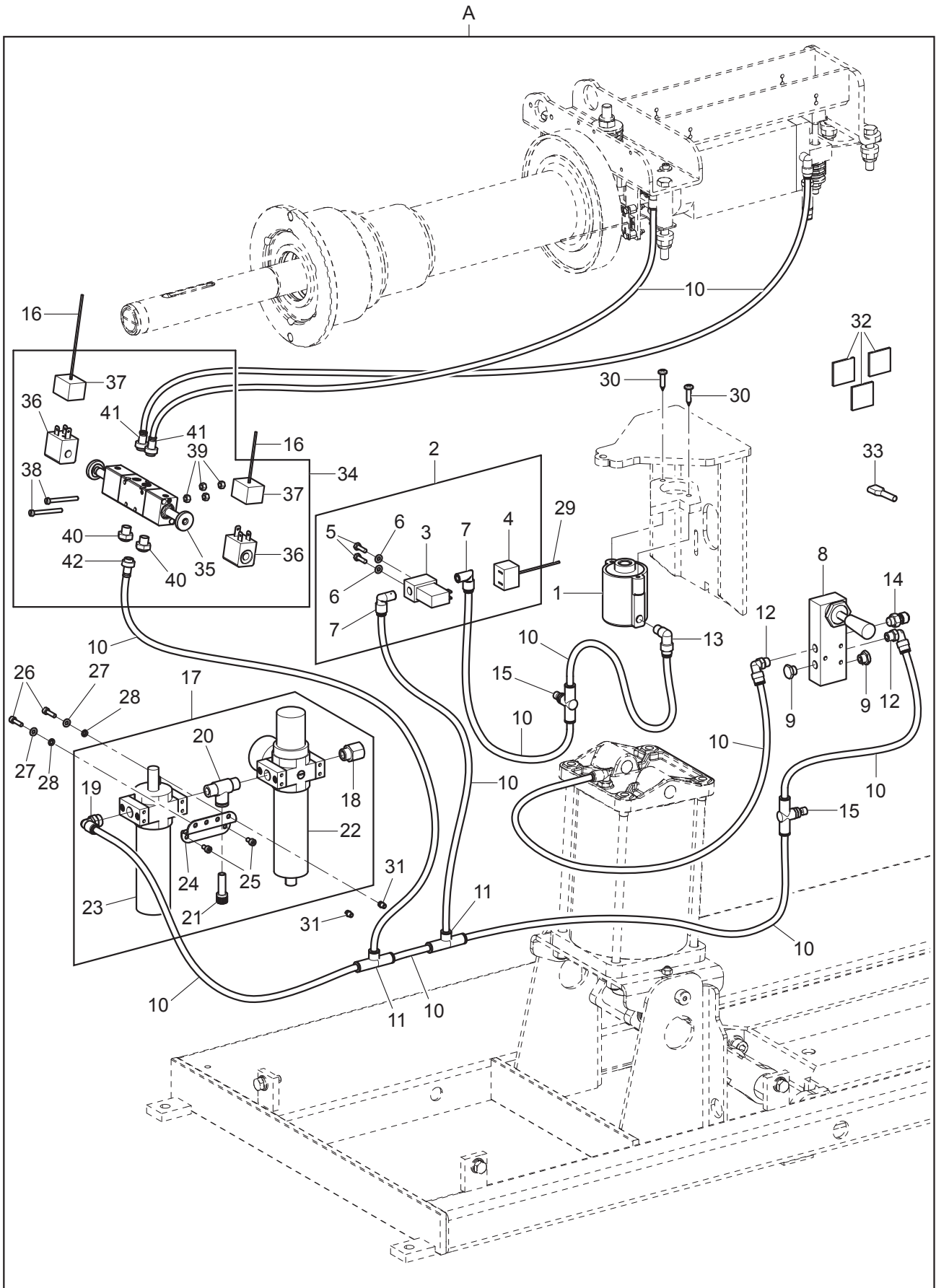


Drawing Number 7 - Rev. 0		VS129391752 + VS129390311						
#		D.R	N	Description	Description	Descripción		
1	✓		VS129398041	Solenoid valve assembly	Ensemble électrovanne	Conjunto electroválvula		
2	✓		VS322063	Solenoid valve	Électrovanne	Electroválvula		
3	✓		VS322064	Coil	Bobine	Bobina		
4	✓		VS322065	Connector	Connecteur	Conector		
5			VS216234	TC M4x40 bolt	Vis TC M4x40	Tornillo TC M4x40		
6			VS222003	M4 high hex nut	Écrou hexagonal haut M4	Tuerca hexagonal alta M4		
7			VS399230	Silencer	Silencieux	Silenciador		
8			VS325111	6-1/8' straight fitting	Raccord droit 6-1/8'	Empalme recto 6-1/8'		
9			VS325123	6 1/8" L-shaped fitting	Raccord à L 6 1/8"	Empalme en L 6 1/8"		
10	✓		VS129398054	1/4 filter assembly	Montage filtre 1/4	Montaje filtro 1/4		
11			VS303015	M 1/4-7 male coupling	Attelage mâle M 1/4"-7	Empalme macho M 1/4-7		
12			VS325117	Fitting	Raccord	Empalme		
13			VS325148	T middle fitting	Raccord intermédiaire T	Empalme intermedio T		
14			VS325151	Plug	Bouchon	Tapón		
15			VS399342	Regulator filter	Filtre regulateur	Filtro regulador		
16			VS399343	Lubricator	Lubrificateur	Lubricador		
17			VS770012590	Assembly plate	Tôle de montage	Chapa de montaje		
18			VS15205	Solenoid valve cable	Câble pour électrovanne	Cable para electroválvula		
19			VS15449	Solenoid valve cable	Câble pour électrovanne	Cable para electroválvula		
20			VS317006	6x4 black rilsan hose L=2000	Tuyau rilsan 6x4 noir L=2000	Tubo rilsan 6x4 negro L=2000		
21			VS599090	Adhesive support	Support adhésif	Soporte adhesivo		
22			VS251113	Threaded insert	Renfort fileté	Inserto roscado		
23	✓		VS058098011	Cylinder	Cylindre	Cilindro		
24			VS325123	6 1/8" L-shaped fitting	Raccord à L 6 1/8"	Empalme en L 6 1/8"		
25			VS322044	Solenoid valve	Électrovanne	Electroválvula		
26			VS322022	Connector	Connecteur	Conector		
27			VS203167	TE M4x10 bolt	Vis TE M4x10	Tornillo TE M4x10		
28			VS236025	D. 4.3x9x0.8 washer	Rondelle d. 4,3x9x0,8	Arandela d. 4,3x9x0,8		
29	✓		VS129398070	Solenoid valve assembly	Montage électrovanne	Montaje electroválvula		
30			VS15450	Solenoid valve cable	Câble pour électrovanne	Cable para electroválvula		
31	✓		VS325036	Fitting	Raccord	Empalme		
32	✓		VS399275	Flow regulator	Regulateur de débit	Regulación de flujo		
33	✓		VS309130	Distributor	Distributeur	Distribuidor		10480667
34	✓		VS311001	Plug	Bouchon	Tapón		
35	✓		VS399264	1/8" adjustable silencer	Silencieux réglable 1/8"	Silenciador regulable 1/8"		
36	✓		VS325108	Fitting	Raccord	Empalme		
37			VS317006	6x4 black rilsan hose L=2700	Tuyau rilsan 6x4 noir L=2700	Tubo rilsan 6x4 negro L=2700		
38			VS220084	4.2x22 TCB bolt	Vis TCB4,2x22	Tornillo TCB 4,2x22		
39	✓		VS325056	Pass-through fitting	Raccord passe-tôle	Empalme pasachapa		
40	✓		VS599095	Collar	Collier	Collar		
41	✓		VS509130	Small hose	Tuyau petit	Tubo pequeño		
A			VS129391752 + VS129390311	Pneumatic system	Système pneumatique	Sistema neumático		

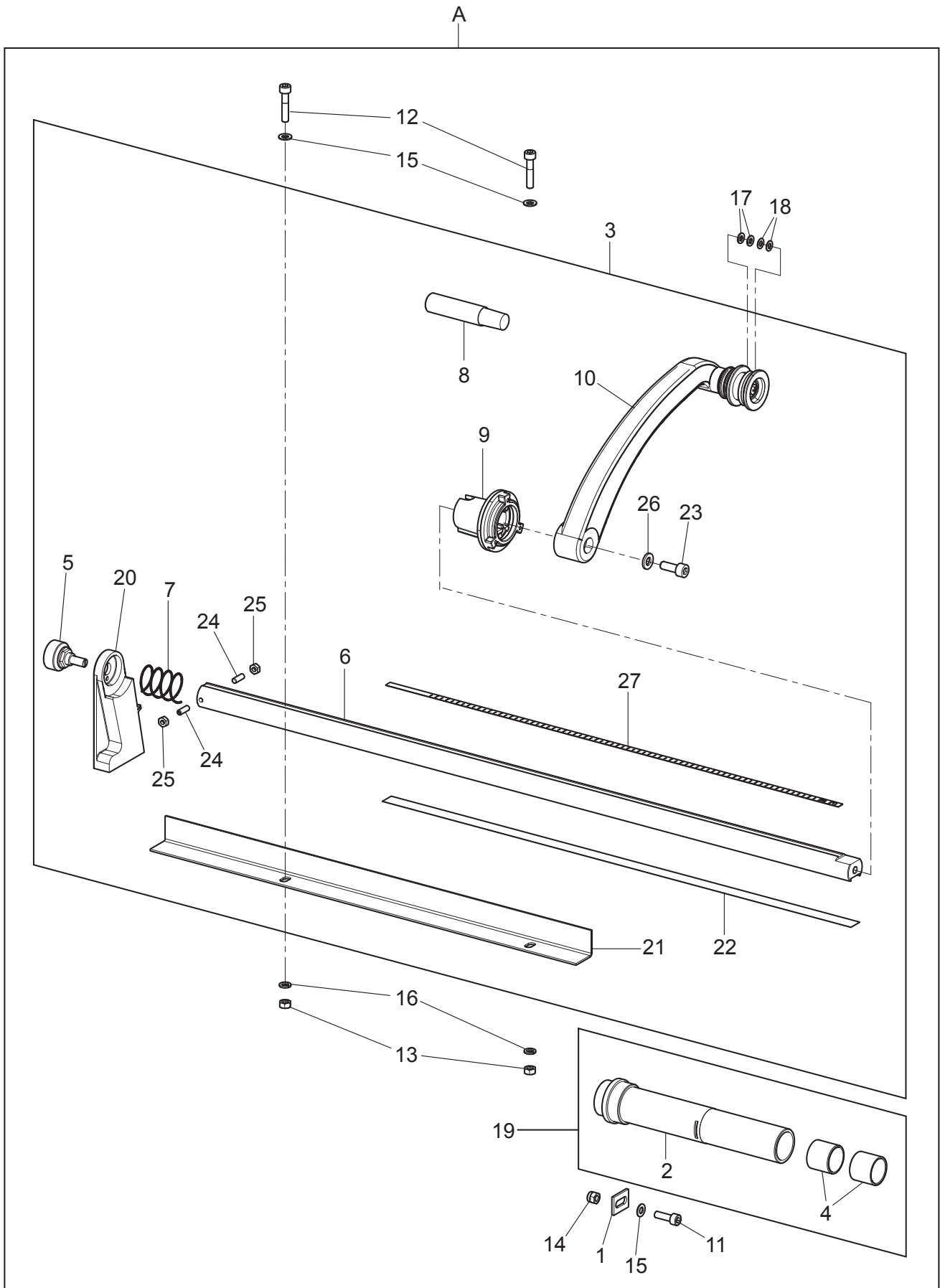







#		D.R	N	Description	Description	Descripción		
1	✓		VS129398041	Solenoid valve assembly	Ensemble électrovanne	Conjunto electroválvula		
2	✓		VS322063	Solenoid valve	Électrovanne	Electroválvula		
3	✓		VS322064	Coil	Bobine	Bobina		
4	✓		VS322065	Connector	Connecteur	Conector		
5			VS216234	TC M4x40 bolt	Vis TC M4x40	Tornillo TC M4x40		
6			VS222003	M4 high hex nut	Écrou hexagonal haut M4	Tuerca hexagonal alta M4		
7			VS399230	Silencer	Silencieux	Silenciador		
8			VS325111	6-1/8" straight fitting	Raccord droit 6-1/8"	Empalme recto 6-1/8"		
9			VS325123	6 1/8" L-shaped fitting	Raccord à L 6 1/8"	Empalme en L 6 1/8"		
10	✓		VS129398054	1/4 filter assembly	Montage filtre 1/4	Montaje filtro 1/4		
11			VS303015	M 1/4-7 male coupling	Attelage mâle M 1/4"-7	Empalme macho M 1/4-7		
12			VS325117	Fitting	Raccord	Empalme		
13			VS325148	T middle fitting	Raccord intermédiaire T	Empalme intermedio T		
14			VS325151	Plug	Bouchon	Tapón		
15			VS399342	Regulator filter	Filtre regulateur	Filtro regulador		
16			VS399343	Lubricator	Lubrificateur	Lubricador		
17			VS770012590	Assembly plate	Tôle de montage	Chapa de montaje		
18			VS20912	EVO/EVC cable with connector	Câble EVO/EVC avec connecteur	Cable EVO/EVC con conector		
19			VS238025	4.3 spring washer	Rondelle élastique 4,3	Arandela elástica 4,3		
20			VS317006	6x4 black rilsan hose L=2000	Tuyau rilsan 6x4 noir L=2000	Tubo rilsan 6x4 negro L=2000		
21			VS599090	Adhesive support	Support adhésif	Soporte adhesivo		
22			VS251113	Threaded insert	Renfort fileté	Inserto roscado		
23	✓		VS058098011	Cylinder	Cylindre	Cilindro		
24			VS325123	6 1/8" L-shaped fitting	Raccord à L 6 1/8"	Empalme en L 6 1/8"		
25			VS322044	Solenoid valve	Électrovanne	Electroválvula		
26			VS322022	Connector	Connecteur	Conector		
27			VS203167	TE M4x10 bolt	Vis TE M4x10	Tornillo TE M4x10		
28			VS236025	D. 4.3x9x0.8 washer	Rondelle d. 4,3x9x0,8	Arandela d. 4,3x9x0,8		
29	✓		VS129398070	Solenoid valve assembly	Montage électrovanne	Montaje electroválvula		
30			VS20757	Cable for EVB solenoid valve with connector	Câble pour électrovanne EVB avec connecteur	Cable para electroválvula EVB con conector		
31	✓		VS325036	Fitting	Raccord	Empalme		
32	✓		VS399275	Flow regulator	Regulateur de débit	Regulación de flujo		
33	✓		VS309139	Manual valve	Soupape manuelle	Valvula manual	10480668	
34	✓		VS311001	Plug	Bouchon	Tapón		
35	✓		VS399264	1/8" adjustable silencer	Silencieux réglable 1/8"	Silenciador regulable 1/8"		
36	✓		VS325108	Fitting	Raccord	Empalme		
37			VS317006	6x4 black rilsan hose L=2700	Tuyau rilsan 6x4 noir L=2700	Tubo rilsan 6x4 negro L=2700		
38			VS220084	4.2x22 TCB bolt	Vis TCB4,2x22	Tornillo TCB 4,2x22		
39	✓		VS325056	Pass-through fitting	Raccord passe-tôle	Empalme pasachapa		
40	✓		VS599095	Collar	Collier	Collar		
41	✓		VS509130	Small hose	Tuyau petit	Tubo pequeño		
42			VS325123	6 1/8" L-shaped fitting	Raccord à L 6 1/8"	Empalme en L 6 1/8"		

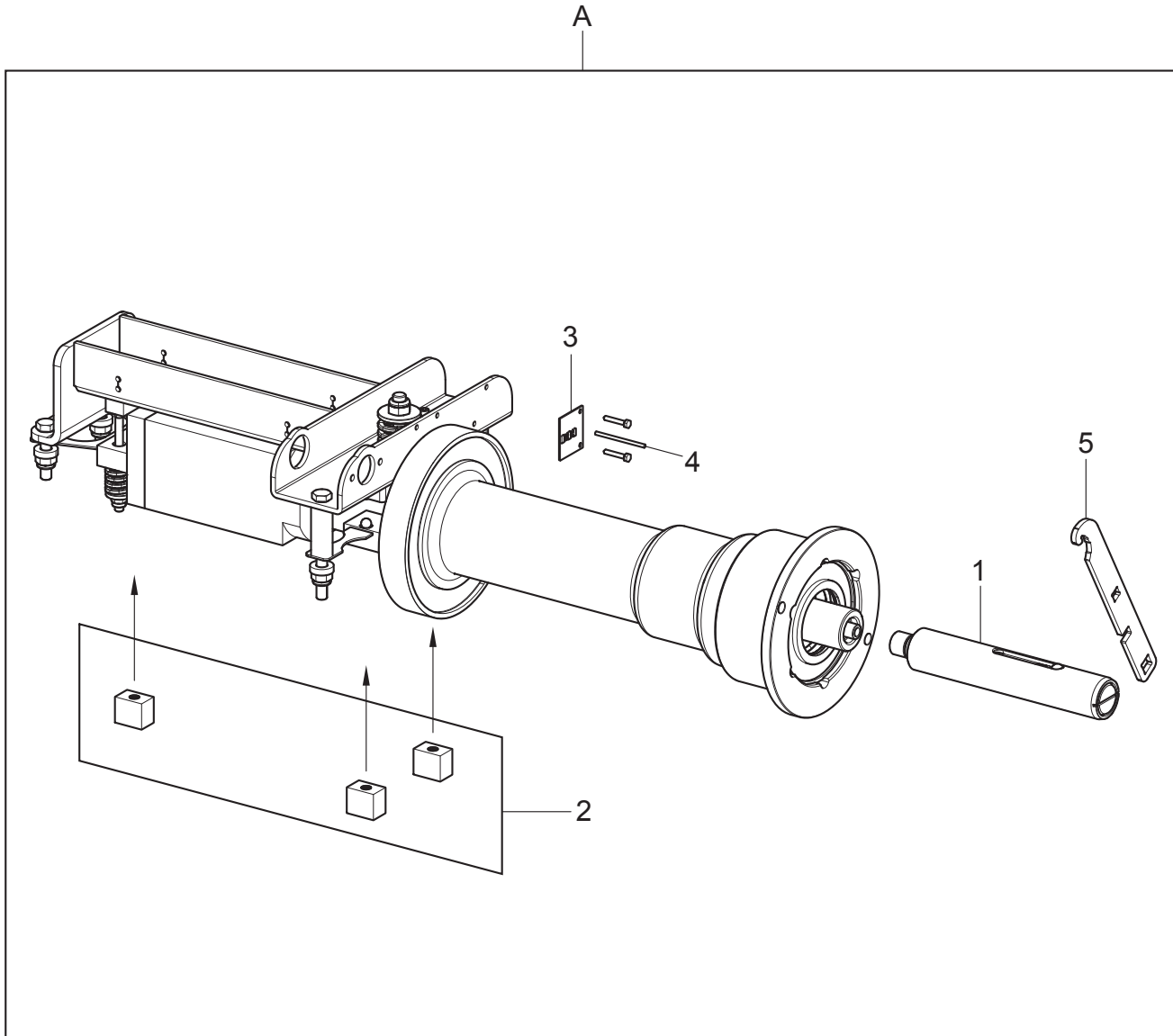


Drawing Number 7 - Rev. 2		VS129492430						
#		D.R	N	Description	Description	Descripción		
1	✓		VS058098011	Cylinder	Cylindre	Cilindro		
2	✓		VS129398070	Solenoid valve assembly	Montage électrovanne	Montaje electroválvula		
3	✓		VS322044	Solenoid valve	Électrovanne	Electroválvula		
4	✓		VS322022	Connector	Connecteur	Conector		
5			VS203167	TE M4x10 bolt	Vis TE M4x10	Tornillo TE M4x10		
6			VS236025	D. 4.3x9x0.8 washer	Rondelle d. 4,3x9x0,8	Arandela d. 4,3x9x0,8		
7	✓		VS325123	6 1/8" L-shaped fitting	Raccord à L 6 1/8"	Empalme en L 6 1/8"		
8	✓		VS309139	Manual valve	Soupape manuelle	Valvula manual	10480668	
9	✓		VS311001	Plug	Bouchon	Tapón		
10	✓		VS317006	6x4 black rilsan hose L=4700	Tuyau rilsan 6x4 noir L=4700	Tubo rilsan 6x4 negro L=4700		
11	✓		VS325036	Fitting	Raccord	Empalme		
12	✓		VS325108	Fitting	Raccord	Empalme		
13			VS325123	6 1/8" L-shaped fitting	Raccord à L 6 1/8"	Empalme en L 6 1/8"		
14	✓		VS399264	1/8" adjustable silencer	Silencieux réglable 1/8"	Silenciador regulable 1/8"		
15	✓		VS399275	Flow regulator	Regulateur de débit	Regulación de flujo		
16			VS20912	EVO/EVC cable with connector	Câble EVO/EVC avec connecteur	Cable EVO/EVC con conector		
17			VS129492400	1/4 filter assembly + regulator	Montage filtre 1/4 + regulateur	Montaje filtro 1/4 + regulador		
18			VS312171	Adapter MF 1/4	Adaptateur MF 1/4	Adaptador MH 1/4		
19			VS325117	Fitting	Raccord	Empalme		
20			VS325148	T middle fitting	Raccord intermédiaire T	Empalme intermedio T		
21			VS325151	Plug	Bouchon	Tapón		
22			VS399342	Regulator filter	Filtre regulateur	Filtro regulador		
23			VS399343	Lubricator	Lubrificateur	Lubricador		
24			VS770012590	Assembly plate	Tôle de montage	Chapa de montaje		
25			VS206228	TCEI M4x8 bolt	Vis TCEI M4x8	Tornillo TCEI M4x8		
26			VS206194	TCEI M4x16 bolt	Vis TCEI M4x16	Tornillo TCEI M4x16		
27			VS236025	D. 4.3x9x0.8 washer	Rondelle d. 4,3x9x0,8	Arandela d. 4,3x9x0,8		
28			VS238025	4.3 spring washer	Rondelle elastique 4,3	Arandela elástica 4,3		
29	✓		VS20757	Cable for EVB solenoid valve with connector	Câble pour électrovanne EVB avec connecteur	Cable para electroválvula EVB con conector		
30			VS220084	4.2x22 TCB bolt	Vis TCB4,2x22	Tornillo TCB 4,2x22		
31			VS251113	Threaded insert	Renfort fileté	Inserto roscado		
32			VS599090	Adhesive support	Support adhésif	SopORTE adésivo		
33			VS509130	Small hose	Tuyau petit	Tubo pequeño		
34	✓		VS129398041	Solenoid valve assembly	Ensemble électrovanne	Conjunto electroválvula		
35	✓		VS322063	Solenoid valve	Électrovanne	Electroválvula		
36	✓		VS322064	Coil	Bobine	Bobina		
37	✓		VS322065	Connector	Connecteur	Conector		
38			VS216234	TC M4x40 bolt	Vis TC M4x40	Tornillo TC M4x40		
39			VS222003	M4 high hex nut	Écrou hexagonal haut M4	Tuerca hexagonal alta M4		
40			VS399230	Silencer	Silencieux	Silenciador		
41			VS325111	6-1/8" straight fitting	Raccord droit 6-1/8"	Empalme recto 6-1/8"		
42			VS325123	6 1/8" L-shaped fitting	Raccord à L 6 1/8"	Empalme en L 6 1/8"		

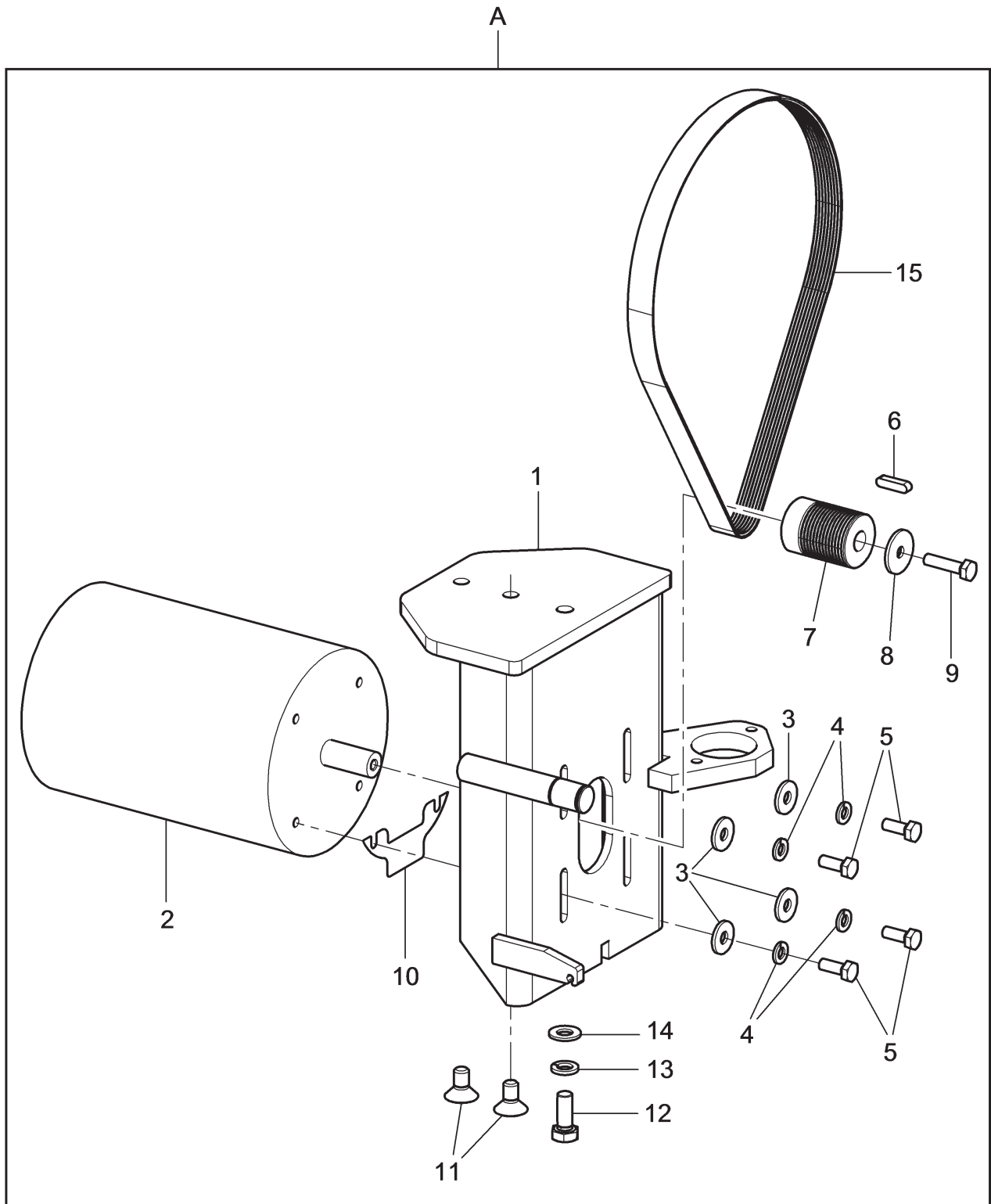






#		D.R	N	Description	Description	Descripción		
1			VS129311700	Tester fixing plate	Plaquette fixation mesureur	Placa fijación medidor		
2			VS129426690	Support	Support	Soporte		
3			VS17628	External data gauge 26"	Tige externe 26"	Palpador de anchura 26"		
4	✓		VS129716640	Bushing	Douille	Casquillo		
5	✓		VS15019	Potentiometer	Potentiomètre	Potenciómetro		
6	✓		VS15166	Rod	Tige	Vástago		
7	✓		VS15170	Spring	Ressort	Resorte		
8	✓		VS15182	Support	Support	Soporte		
9	✓		VS15468	Encoder board with bush	Carte encodeur avec douille	Tarjeta encoder con casquillo		
10	✓		VS16714	Arm kit for 26" data gage	Kit bras pour tige 26"	Kit brazo para palpador automático 26"		
11			VS206146	TCEI M5x16 bolt	Vis TCEI M5x16	Tornillo TCEI M5x16		
12			VS206209	TCEI M5x25 bolt	Vis TCEI M5x25	Tornillo TCEI M5x25		
13			VS226005	M5 jam hex nut	Écrou hexagonal bas M5	Tuerca hexagonal baja M5		
14			VS228009	M5 self-locking nut	Écrou auto-bloquant M5	Tuerca autoblocante M5		
15			VS236026	5.3 washer	Rondelle 5,3	Arandela 5,3		
16			VS238026	Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica		
17			VS237581	Shim washer	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor		
18			VS237582	Shim washer	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor		
19	✓		VS129492270	Caliper support assembly	Ensemble support calibre	Conjunto soporte calibre		
20	✓		VS17125	Counter weight	Contre-poids	Contrapeso		
21	✓		VS17358	Counter weight guide	Guide pour contre-poids	Guía para contrapeso		
22	✓		VS17582	Ruler	Règle	Regla		
23			VS206018	TCEI M6x16 bolt	Vis TCEI M6x16	Tornillo TCEI M6x16		
24			VS213159	STEI M4x12 bolt	Vis STEI M4x12	Tornillo STEI M4x12		
25			VS224003	M4 med nut	Écrou moyen M4	Tuerca media M4		
26			VS236004	6.4 flat washer	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4		
27	✓		VS129614790	Graduated rod	Tige graduée	Barra graduada		
A			VS129490152	Distance measuring assembly	Ensemble mesure distance	Conjunto medición distancia		



#		D.R	N	Description	Description	Descripción		
1	✓		VS129492060	Pneumatic shaft kit assembly	Montage kit arbre pneumatique	Montaje kit eje neumático		
2	✓		VS15128	3 Piezo kit	Kit 3 piézo	Kit 3 piezo		
3	✓		VS16362	Encoder board	Carte encodeur	Tarjeta encoder		
4	✓		VS20903	Encoder cable	Câble encodeur	Cable encoder		
5	✓		VS129722840	Wrench for pneumatic shaft kit assembly	Clé montage kit arbre pneumatique	Llave montaje kit eje neumático		
A	✓		VS129491791	Pneumatic rotating assembly	Ensemble rotatif pneumatique	Conjunto giratorio neumático		

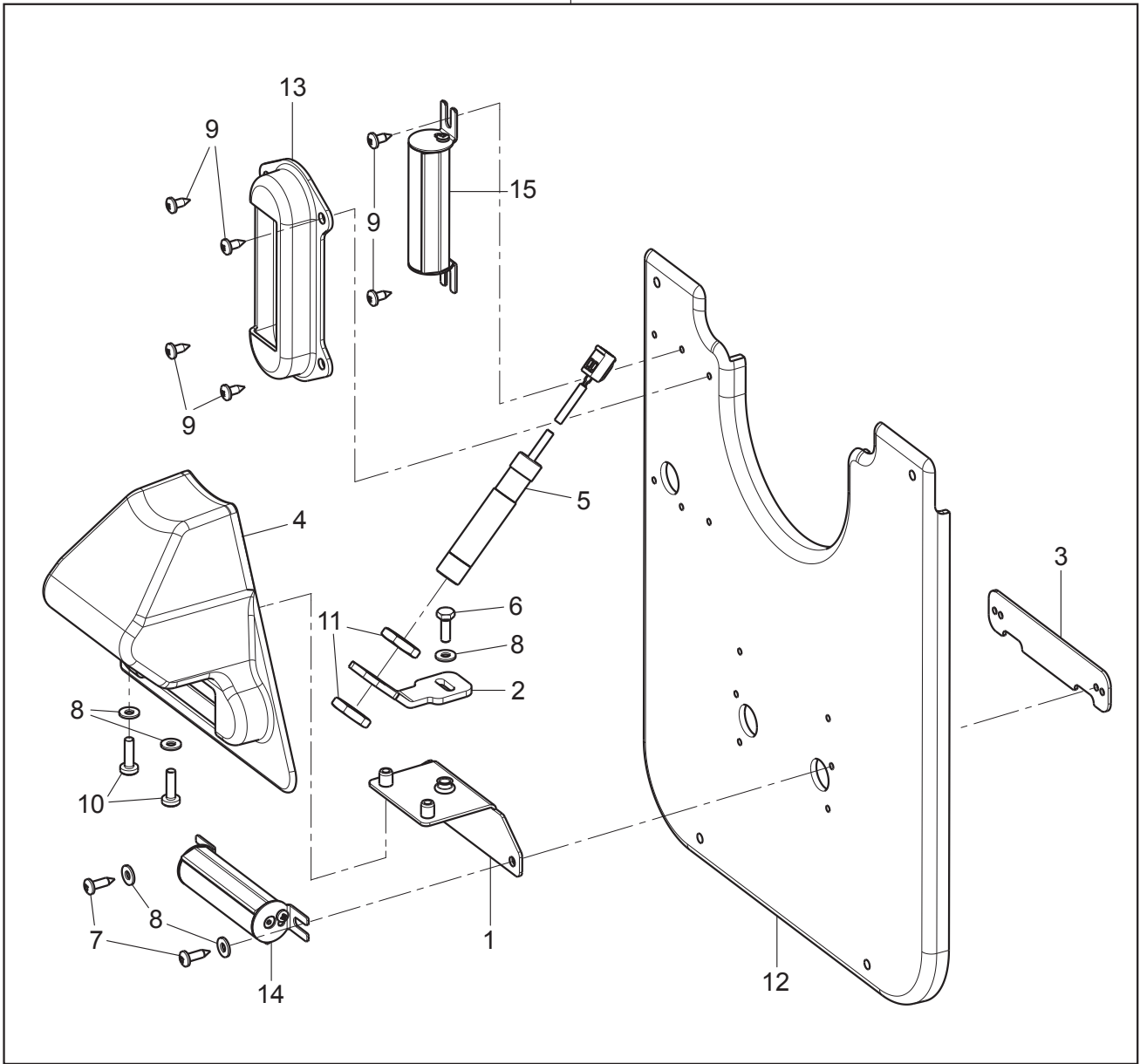





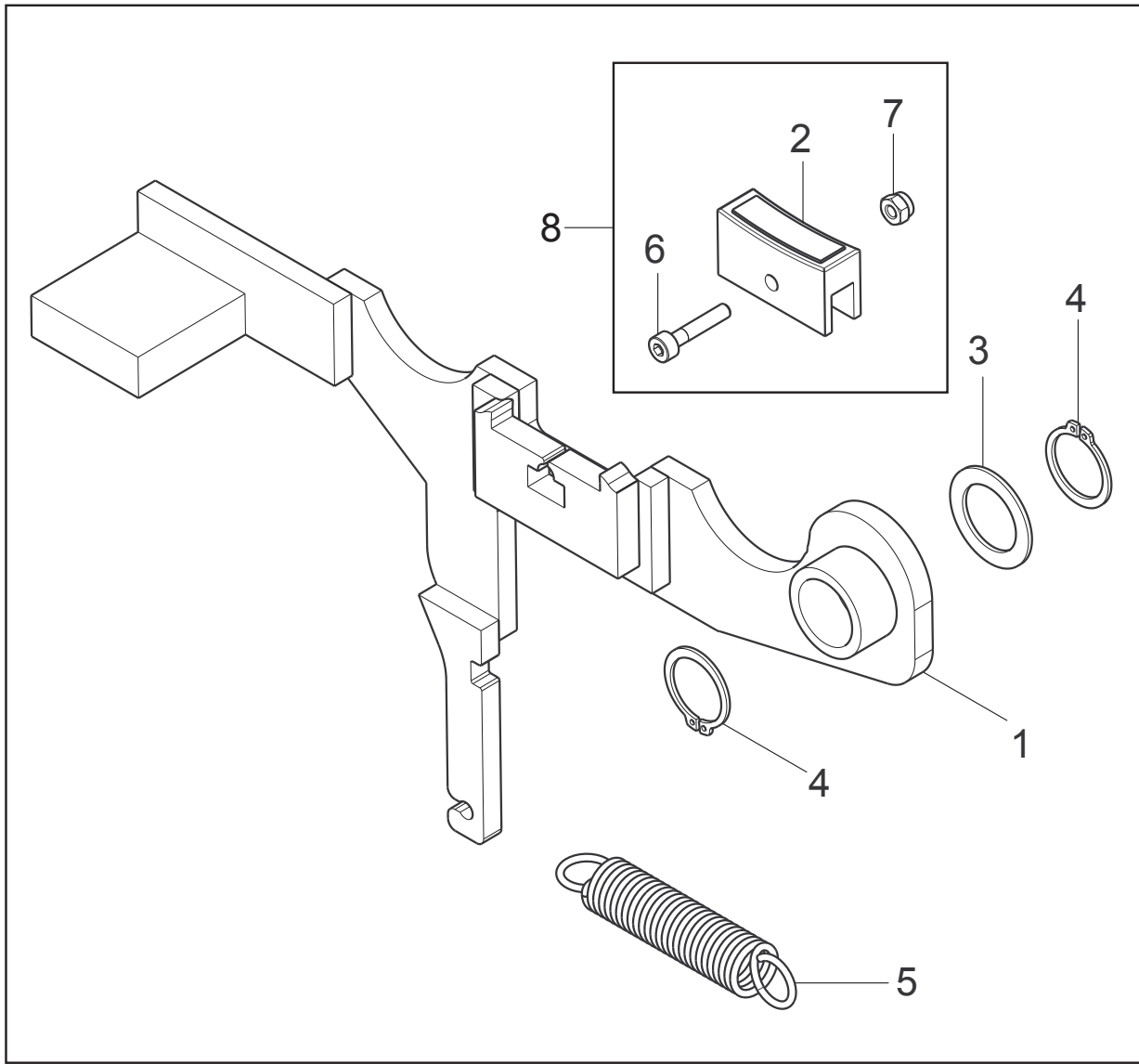
#		D.R	N	Description	Description	Descripción		
1	✓		VS129428600	Motor support assembly	Ensemble support moteur	Conjunto soporte motor		
2	✓		VS900003750	Motor	Moteur	Motor		
3			VS237011	ø6x18 flat washer	Rondelle plane ø6x18	Arandela plana ø6x18		
4			VS238004	6.4 spring washer	Rondelle elastique 6,4	Arandela elástica 6,4		
5			VS203019	TE M6x16 bolt	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16		
6	✓		VS231021	Tab	Languette	Lengüeta		
7	✓		VS129411211	Pulley	Poulie	Polea		
8			VS237046	6x24x2 flat washer	Rondelle plane 6x24x2	Arandela plana 6x24x2		
9			VS203127	TE M6x25 bolt	Vis TE M6x25	Tornillo TE M6x25		
10			VS129426570	0.3 mm shim	Épaisseur 0,3 mm	Espesor 0,3 mm		
11			VS209172	TSPEI M8x16 bolt	Vis TSPEI M8x16	Tornillo TSPEI M8x16		
12			VS203035	TE M8x20 bolt	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20		
13			VS238006	8.4 spring washer	Rondelle elastique 8,4	Arandela elástica 8,4		
14			VS236006	8.4 flat washer	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4		
15	✓		VS412133	Belt	Courroie	Correa		
16			VS129426560	0.2 mm shim	Épaisseur 0,2 mm	Espesor 0,2 mm		
A			VS129491770	Trucks motor assembly	Ensemble moteur camions	Conjunto motor camiones		



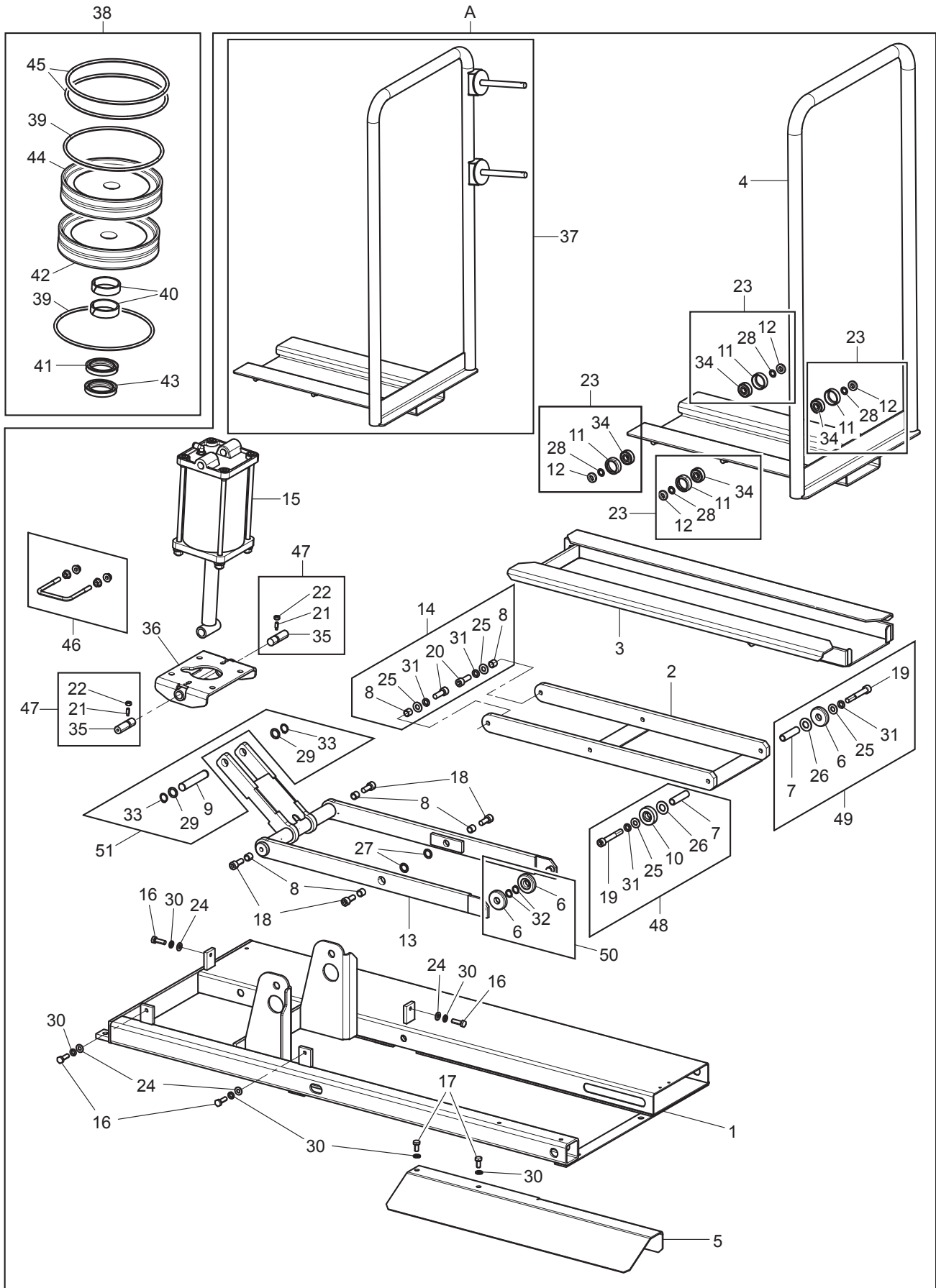
A



Drawing Number 11 - Rev. 2			VS129795811			⇨	⇨⇩	
#		D.R	N	Description	Description	Descripción	⇨	⇨⇩
1	✓		VS129770530	Plate kit assembly	Kit tôle + renforts	Kit chapa + insertos		
2	✓		VS129720110	Plate	Tôle	Chapa		
3	✓		VS129720420	Plate	Tôle	Chapa		
4	✓		VS129715611	Guard for laser	Carter pour laser	Cárter para láser		
5	✓		VS20758	Calibrated line laser	Laser à ligne étaloné	Láser lineal tarado		
6			VS203160	TE M4x12 bolt	Vis TE M4x12	Tornillo TE M4x12		
7			VS220014	3.5x13 TCB bolt	Vis TCB 3,5x13	Tornillo TCB 3,5x13		
8			VS237009	Flat washer	Rondelle plane tronçon-neuse	Arandela plana cizalla		
9			VS220120	3.5x9.5 TCB bolt	Vis TCB 3,5x9,5	Tornillo TCB 3,5x9,5		
10			VS270158	TCB M4x14 bolt	Vis TCB M4x14	Tornillo TCB M4x14		
11			VS299201	M12 nut	Écrou M12	Tuerca M12		
12	✓		VS129718570	LED light protection guard	Carter protection dispositif d'éclairage	Cárter protección iluminador		
13	✓		VS129715590	Lateral guard	Carter latéral	Cárter lateral		
14	✓		VS20844a	2 Led	2 DEL	2 Led		
15			VS20844b	2 Led	2 DEL	2 Led		
A			VS129795811	Fixed laser + FDA LED light	Laser fixe + dispositif d'éclairage FDA	Láser fijo + iluminador FDA		

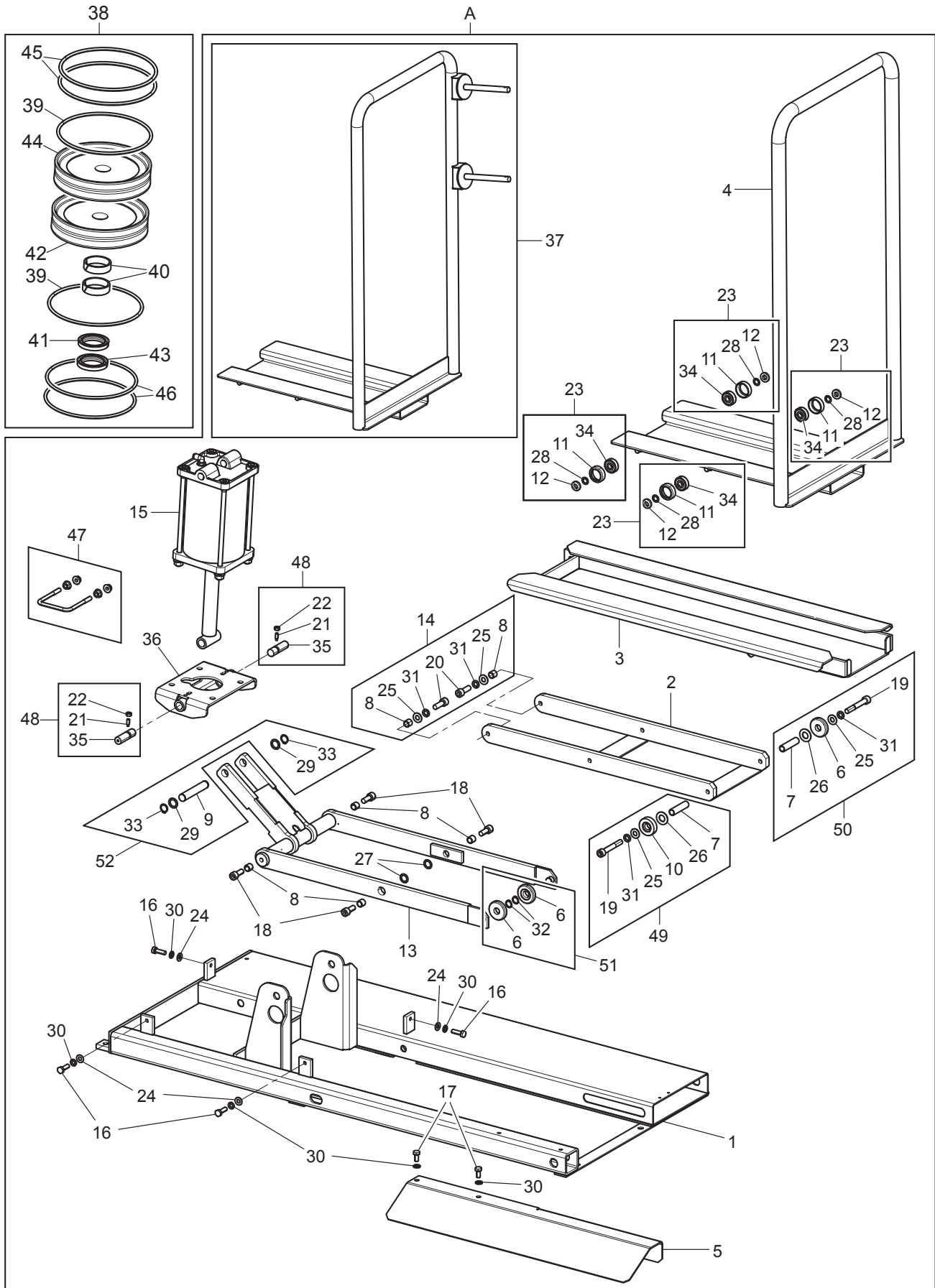


#		D.R	N	Description	Description	Descripción		
1	✓		VS129330431	Brake lever	Levier frein	Palanca freno		
2	✓		VS129612180	Plug nut	Pastille	Pastilla		
3			VS237519	30x42x0.5 washer	Rondelle 15x22x1	Arandela 15x22x1		
4			VS243007	External clip ring 15	Anneau de retenue extérieur 15	Seeger externo 15		
5	✓		VS129717310	Spring	Ressort	Resorte		
6			VS206319	TCEI M3x16 bolt	Vis TCEI M3x16	Tornillo TCEI M3x16		
7			VS228037	M3 jam self-locking nut	Écrou auto-bloquant bas M3	Tuerca autoblocante baja M3		
8	✓		VS129470040	Truck wheel balancer brake kit	Kit frein équilibrreuse camion	Kit frenos equilibradora camión		
A	✓		VS129390291	Brake assembly	Ensemble frein	Conjunto freno		





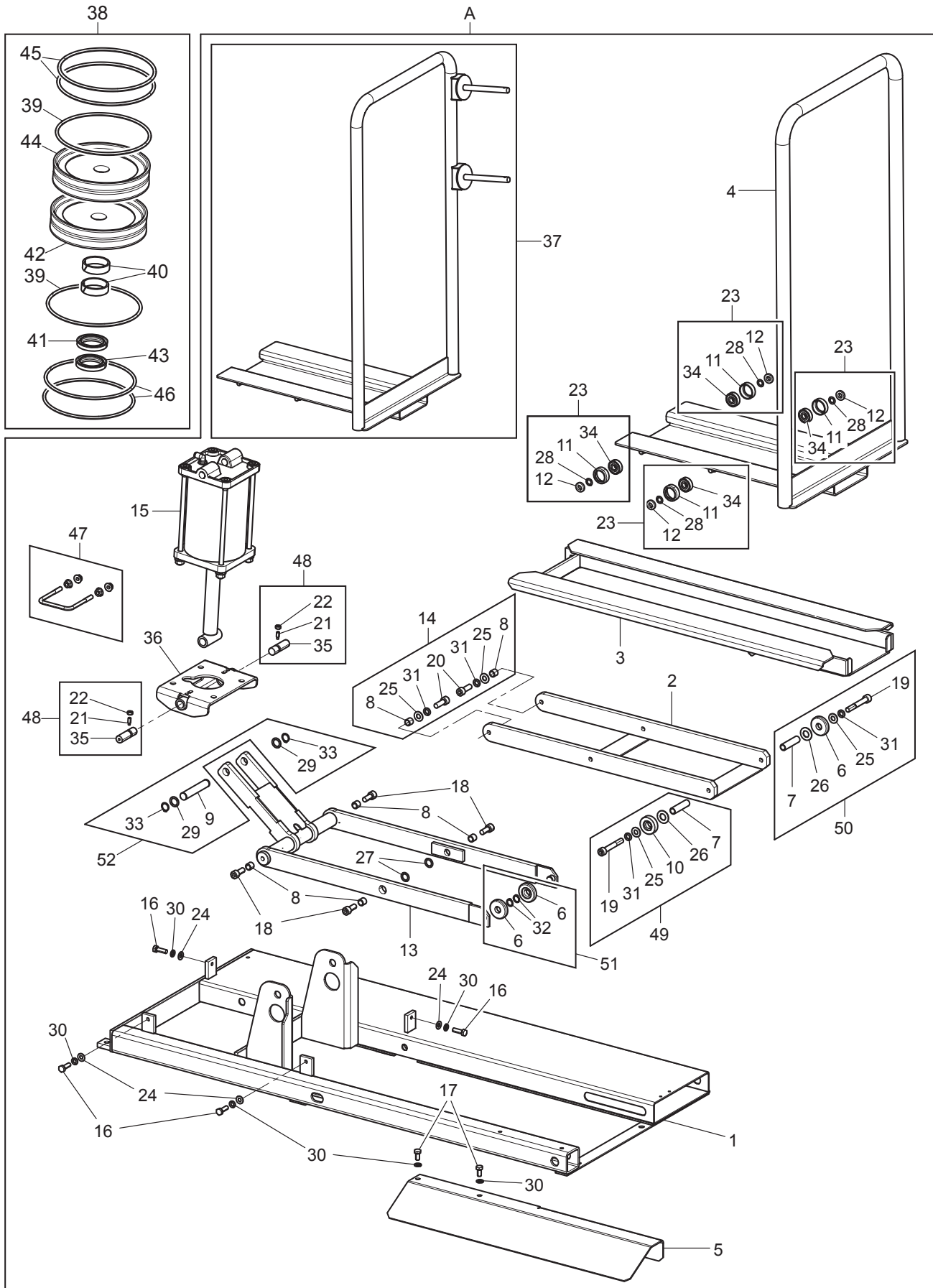
#		D.R	N	Description	Description	Descripción		
1			VS129425073	Lifting device base assembly	Ensemble embase élévateur	Conjunto base elevador		
2	✓		VS129425030	Internal connecting rod assembly	Ensemble bielle intérieure	Conjunto biela interna		
3	✓		VS129425042	Platform assembly	Ensemble marchepied	Conjunto plataforma		
4	✓		VS129425051	Slide assembly	Ensemble coulisseau	Conjunto deslizadora		
5	✓		VS129426340	Ramp	Rampe	Rampa		
6	✓		VS129426350	Roller	Rouleau	Rodillo		
7	✓		VS129426370	Spacer	Entretoise	Distanciador		
8	✓		VS129426380	Spacer	Entretoise	Distanciador		
9			VS129426390	Pin	Pivot	Perno		
10	✓		VS129426400	Roller	Rouleau	Rodillo		
11	✓		VS129426410	Roller	Rouleau	Rodillo		
12			VS129426450	Sliding block	Patin	Patín		
13			VS129426970	Connecting rod	Bielle	Biela		
14	✓		VS129470170	Truck wheel balancers lifting device bolts kit	Kit vis élévateur équilibrables camion	Kit tornillos elevador equilibradoras camión		
15	✓		VS129490980	125x30x137 pneumatic cylinder	Cylindre pneumatique 125x30x137	Cilindro neumático 125x30x137		10461808
16			VS203038	TE M8x25 bolt	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25		
17			VS203172	TE M8x16 bolt	Vis TE M8x16	Tornillo TE M8x16		
18			VS206058	TCEI M10x25 bolt	Vis TCEI M10x25	Tornillo TCEI M10x25		
19	✓		VS206182	TCEI M10x70 bolt	Vis TCEI M10x70	Tornillo TCEI M10x70		
20			VS206193	TCEI M10x30 bolt	Vis TCEI M10x30	Tornillo TCEI M10x30		
21			VS211020	STEI M6x20 bolt	Vis STEI M6x20	Tornillo STEI M6x20		
22			VS224007	M6 med nut	Écrou moyen M6	Tuerca media M6		
23	✓		VS129470180	Lateral sliding block kit	Kit patin latéral	Kit patín lateral		
24			VS236006	8.4 flat washer	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4		
25	✓		VS236007	Fe 10.5x21x2 washer	Rondelle Fe 10,5x21x2	Arandela Fe 10,5x21x2		
26	✓		VS236008	D.15 washer	Rondelle D.15	Arandela D. 15		
27			VS237505	Washer	Rondelle	Arandela		
28			VS237517	10x16x0.5 shim adjustment	Rasage 10x16x0,5	Rasamiento 10x16x0,5		
29			VS237900	Washer	Rondelle	Arandela		
30			VS238006	8.4 spring washer	Rondelle elastique 8,4	Arandela elástica 8,4		
31	✓		VS238007	10.5 spring washer	Rondelle elastique 10,5	Arandela elástica 10,5		
32	✓		VS243006	External clip ring 14 7435	Anneau de retenue extérieur 14 7435	Seeger externo 14 7435		
33			VS243008	External clip ring 16	Anneau de retenue extérieur 16	Seeger externo 16		
34	✓		VS603039	6200 2Z bearing	Roulement 6200 2Z	Rodamiento 6200 2Z		
35	✓		VS951510390	Pin	Pivot	Perno		
36	✓		VS129426850	Piston flange	Bride piston	Brida pistón		
37	✓		VS129470010	Lifting device slide spare kit	Kit de rechange coulisseau élévateur	Kit repuesto deslizadora elevador		
38	✓		VSGU4940	Cylinder gasket kit D.125	Kit joint cylindre D.125	Kit junta cilindro D.125		10461808
39			VS401159	OR	OR	OR		
40			VS410008	Guide ring	Anneau de guide	Anillo de guía		
41			VS416501	NSW gasket	Joint NSW	Junta NSW		





#		D.R	N	Description	Description	Descripción		
1			VS129425073	Lifting device base assembly	Ensemble embase élévateur	Conjunto base elevador		
2			VS129425030	Internal connecting rod assembly	Ensemble bielle intérieure	Conjunto biela interna		
3	✓		VS129425042	Platform assembly	Ensemble marchepied	Conjunto plataforma		
4	✓		VS129425051	Slide assembly	Ensemble coulisseau	Conjunto deslizadora		
5	✓		VS129426340	Ramp	Rampe	Rampa		
6	✓		VS129426350	Roller	Rouleau	Rodillo		
7			VS129426370	Spacer	Entretoise	Distanciador		
8			VS129426380	Spacer	Entretoise	Distanciador		
9	✓		VS129426390	Pin	Pivot	Perno		
10	✓		VS129426400	Roller	Rouleau	Rodillo		
11	✓		VS129426410	Roller	Rouleau	Rodillo		
12			VS129426450	Sliding block	Patin	Patín		
13			VS129426970	Connecting rod	Bielle	Biela		
14	✓		VS129470170	Truck wheel balancers lifting device bolts kit	Kit vis élévateur équilibrables camion	Kit tornillos elevador equilibradoras camión		
15	✓		VS129490981	125x30x137 pneumatic cylinder	Cylindre pneumatique 125x30x137	Cilindro neumático 125x30x137	10461809	
16			VS203038	TE M8x25 bolt	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25		
17			VS203172	TE M8x16 bolt	Vis TE M8x16	Tornillo TE M8x16		
18			VS206058	TCEI M10x25 bolt	Vis TCEI M10x25	Tornillo TCEI M10x25		
19			VS206182	TCEI M10x70 bolt	Vis TCEI M10x70	Tornillo TCEI M10x70		
20			VS206193	TCEI M10x30 bolt	Vis TCEI M10x30	Tornillo TCEI M10x30		
21			VS211020	STEI M6x20 bolt	Vis STEI M6x20	Tornillo STEI M6x20		
22			VS224007	M6 med nut	Écrou moyen M6	Tuerca media M6		
23	✓		VS129470180	Lateral sliding block kit	Kit patin latéral	Kit patín lateral		
24			VS236006	8.4 flat washer	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4		
25			VS236007	Fe 10.5x21x2 washer	Rondelle Fe 10,5x21x2	Arandela Fe 10,5x21x2		
26			VS236008	D.15 washer	Rondelle D.15	Arandela D. 15		
27			VS237505	Washer	Rondelle	Arandela		
28			VS237517	10x16x0.5 shim adjustment	Rasage 10x16x0,5	Rasamiento 10x16x0,5		
29			VS237900	Washer	Rondelle	Arandela		
30			VS238006	8.4 spring washer	Rondelle elastique 8,4	Arandela elástica 8,4		
31			VS238007	10.5 spring washer	Rondelle elastique 10,5	Arandela elástica 10,5		
32			VS243006	External clip ring 14 7435	Anneau de retenue extérieur 14 7435	Seeger externo 14 7435		
33			VS243008	External clip ring 16	Anneau de retenue extérieur 16	Seeger externo 16		
34	✓		VS603039	6200 2Z bearing	Roulement 6200 2Z	Rodamiento 6200 2Z		
35	✓		VS951510390	Pin	Pivot	Perno		
36	✓		VS129426850	Piston flange	Bride piston	Brida pistón		
37	✓		VS129470010	Lifting device slide spare kit	Kit de rechange coulisseau élévateur	Kit repuesto deslizadora elevador		
38	✓		VSGU4940	Cylinder gasket kit D.125	Kit joint cylindre D.125	Kit junta cilindro D.125	10461809	
39			VS401159	OR	OR	OR		
40			VS410008	Guide ring	Anneau de guide	Anillo de guía		
41			VS416501	NSW gasket	Joint NSW	Junta NSW		




Drawing Number 13 - Rev. 1			VS129490082					
#		D.R	N	Description	Description	Descripción		
42			VS321026	Piston	Piston	Pistón		
43			VS416501DM	NSW gasket	Joint NSW	Junta NSW		
44			VS321026DM	Piston	Piston	Pistón		
45			VS401224	OR	OR	OR		
46	✓		VS401095	OR	OR	OR		
47	✓		VS129470110	Lever protection with nuts	Protection levier avec écrous	Protección palanca con tuercas		
48	✓		VS129470120	Truck wheel balancers lifting device pin	Kit pivot élévateur équilibreuses camion	Kit perno elevador equilibradoras camión		
49	✓		VS129470130	D.39 roller and washers kit for wheel balancers lifting device	Kit rouleau D.39 et rondelles pour élévateur équilibreuse	Kit rodillo D.39 y arandelas para elevador equilibradora		
50	✓		VS129470140	D.42 roller and washers kit for wheel balancers lifting device	Kit rouleau D.42 et rondelles pour élévateur équilibreuse	Kit rodillo D.42 y arandelas para elevador equilibradora		
51	✓		VS129470150	D.42 rollers and seeger kit	Kit rouleaux D.42 et anneaux de retenue	Kit rodillos D.42 y seeger		
52	✓		VS129470160	Wheel balancers lifting device piston pin kit	Kit pivot piston élévateur équilibreuses	Kit perno pistón elevador equilibradoras		
A	✓		VS129490082	Chassis lifting device assembly	Ensemble élévateur châssis	Conjunto elevador bastidor		

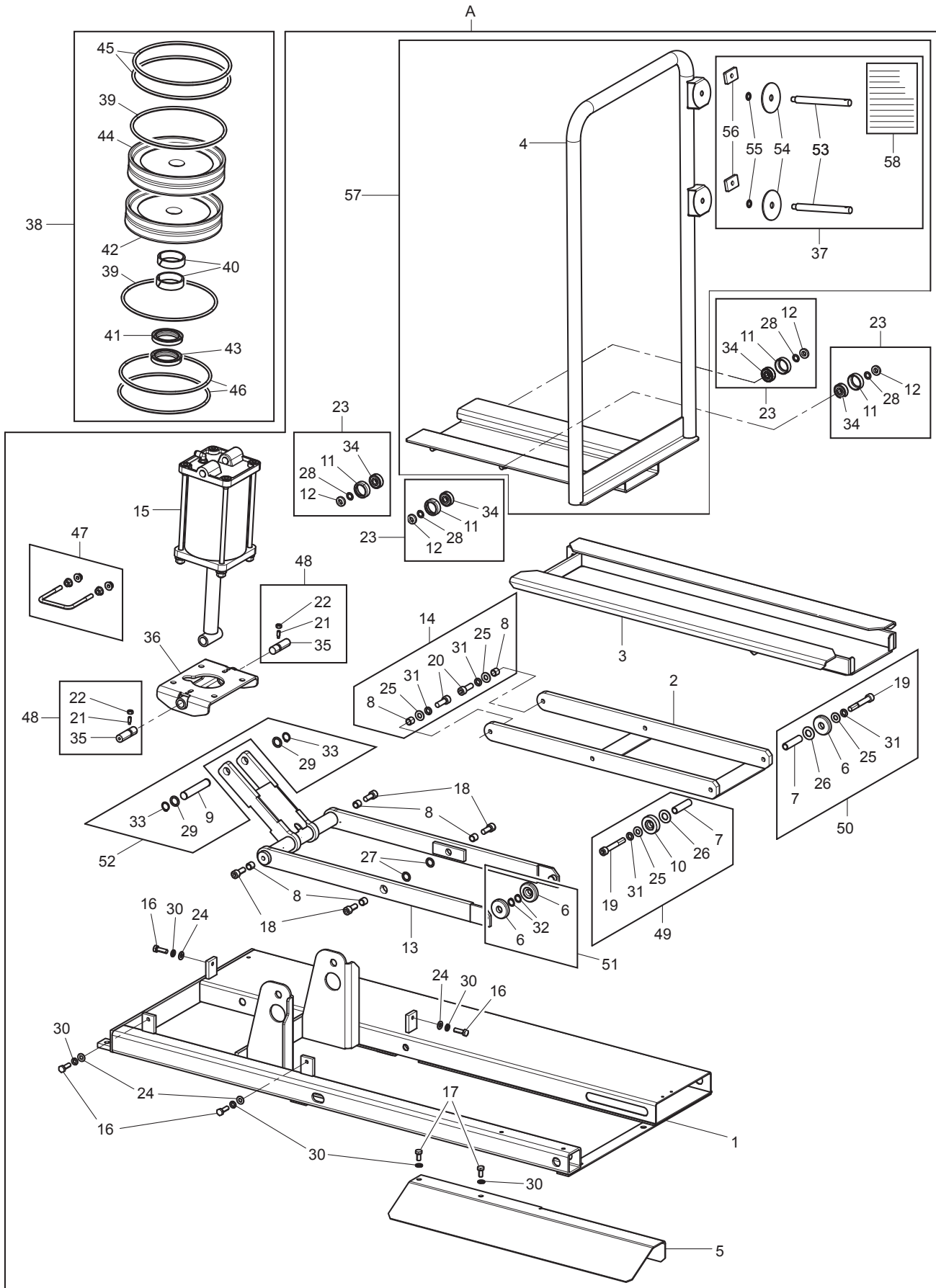




#		D.R	N	Description	Description	Descripción		
1			VS129425073	Lifting device base assembly	Ensemble embase élévateur	Conjunto base elevador		
2	✓		VS129425030	Internal connecting rod assembly	Ensemble bielle intérieure	Conjunto biela interna		
3	✓		VS129425042	Platform assembly	Ensemble marchepied	Conjunto plataforma		
4	✓		VS129425051	Slide assembly	Ensemble coulisseau	Conjunto deslizadora		
5	✓		VS129426340	Ramp	Rampe	Rampa		
6	✓		VS129426350	Roller	Rouleau	Rodillo		
7			VS129426370	Spacer	Entretoise	Distanciador		
8			VS129426380	Spacer	Entretoise	Distanciador		
9	✓		VS129426390	Pin	Pivot	Perno		
10	✓		VS129426400	Roller	Rouleau	Rodillo		
11	✓		VS129426410	Roller	Rouleau	Rodillo		
12			VS129426450	Sliding block	Patin	Patín		
13	✓		VS129426970	Connecting rod	Bielle	Biela		
14	✓		VS129470170	Truck wheel balancers lifting device bolts kit	Kit vis élévateur équilibrables camion	Kit tornillos elevador equilibradoras camión		
15	✓		VS129490982	D.125X30X127 pneumatic cylinder	Cylindre pneumatique D.125X30X127	Cilindro neumático D.125X30X127		
16			VS203038	TE M8x25 bolt	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25		
17			VS203172	TE M8x16 bolt	Vis TE M8x16	Tornillo TE M8x16		
18			VS206058	TCEI M10x25 bolt	Vis TCEI M10x25	Tornillo TCEI M10x25		
19			VS206182	TCEI M10x70 bolt	Vis TCEI M10x70	Tornillo TCEI M10x70		
20			VS206193	TCEI M10x30 bolt	Vis TCEI M10x30	Tornillo TCEI M10x30		
21			VS211020	STEI M6x20 bolt	Vis STEI M6x20	Tornillo STEI M6x20		
22			VS224007	M6 med nut	Écrou moyen M6	Tuerca media M6		
23	✓		VS129470180	Lateral sliding block kit	Kit patin latéral	Kit patín lateral		
24			VS236006	8.4 flat washer	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4		
25			VS236007	Fe 10.5x21x2 washer	Rondelle Fe 10,5x21x2	Arandela Fe 10,5x21x2		
26			VS236008	D.15 washer	Rondelle D.15	Arandela D. 15		
27			VS237505	Washer	Rondelle	Arandela		
28			VS237517	10x16x0.5 shim adjustment	Rasage 10x16x0,5	Rasamiento 10x16x0,5		
29			VS237900	Washer	Rondelle	Arandela		
30			VS238006	8.4 spring washer	Rondelle elastique 8,4	Arandela elástica 8,4		
31			VS238007	10.5 spring washer	Rondelle elastique 10,5	Arandela elástica 10,5		
32			VS243006	External clip ring 14 7435	Anneau de retenue extérieur 14 7435	Seeger externo 14 7435		
33			VS243008	External clip ring 16	Anneau de retenue extérieur 16	Seeger externo 16		
34			VS603039	6200 2Z bearing	Roulement 6200 2Z	Rodamiento 6200 2Z		
35	✓		VS951510390	Pin	Pivot	Perno		
36	✓		VS129426850	Piston flange	Bride piston	Brida pistón		
37	✓		VS129470010	Lifting device slide spare kit	Kit de rechange coulisseau élévateur	Kit repuesto deslizadora elevador		
38	✓		VSGU4940	Cylinder gasket kit D.125	Kit joint cylindre D.125	Kit junta cilindro D.125	10461809	
39			VS401159	OR	OR	OR		
40			VS410008	Guide ring	Anneau de guide	Anillo de guía		
41			VS416501	NSW gasket	Joint NSW	Junta NSW		








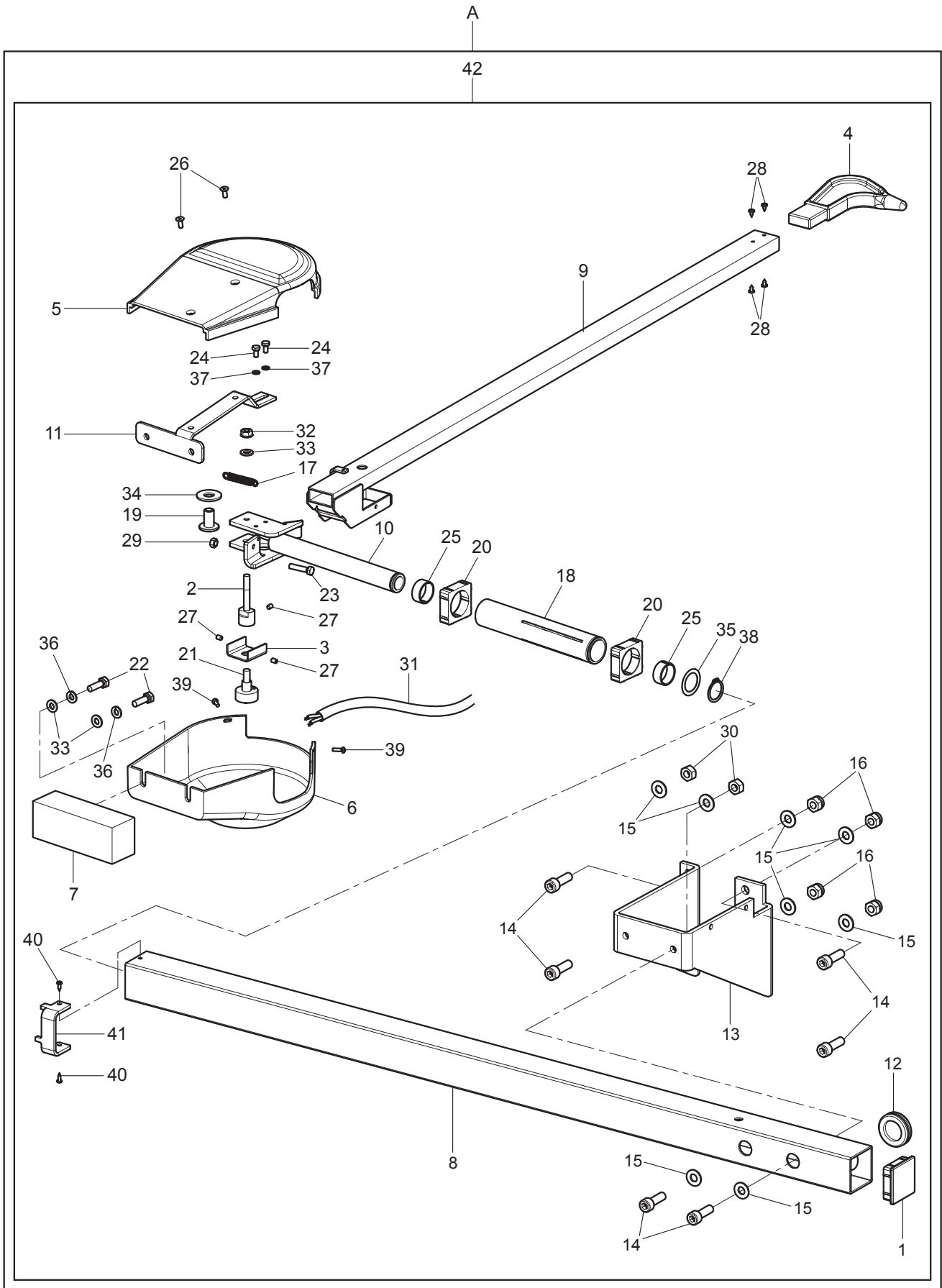
#		D.R	N	Description	Description	Descripción		
42			VS321026	Piston	Piston	Pistón		
43			VS416501DM	NSW gasket	Joint NSW	Junta NSW		
44			VS321026DM	Piston	Piston	Pistón		
45			VS401224	OR	OR	OR		
46	✓		VS401095	OR	OR	OR		
47	✓		VS129470110	Lever protection with nuts	Protection levier avec écrous	Protección palanca con tuercas		
48	✓		VS129470120	Truck wheel balancers lifting device pin	Kit pivot élévateur équilibreuses camion	Kit perno elevador equilibradoras camión		
49	✓		VS129470130	D.39 roller and washers kit for wheel balancers lifting device	Kit rouleau D.39 et rondelles pour élévateur équilibreuse	Kit rodillo D.39 y arandelas para elevador equilibradora		
50	✓		VS129470140	D.42 roller and washers kit for wheel balancers lifting device	Kit rouleau D.42 et rondelles pour élévateur équilibreuse	Kit rodillo D.42 y arandelas para elevador equilibradora		
51	✓		VS129470150	D.42 rollers and seeger kit	Kit rouleaux D.42 et anneaux de retenue	Kit rodillos D.42 y seeger		
52	✓		VS129470160	Wheel balancers lifting device piston pin kit	Kit pivot piston élévateur équilibreuses	Kit perno pistón elevador equilibradoras		
A	✓		VS129490082	Chassis lifting device assembly	Ensemble élévateur châssis	Conjunto elevador bastidor		





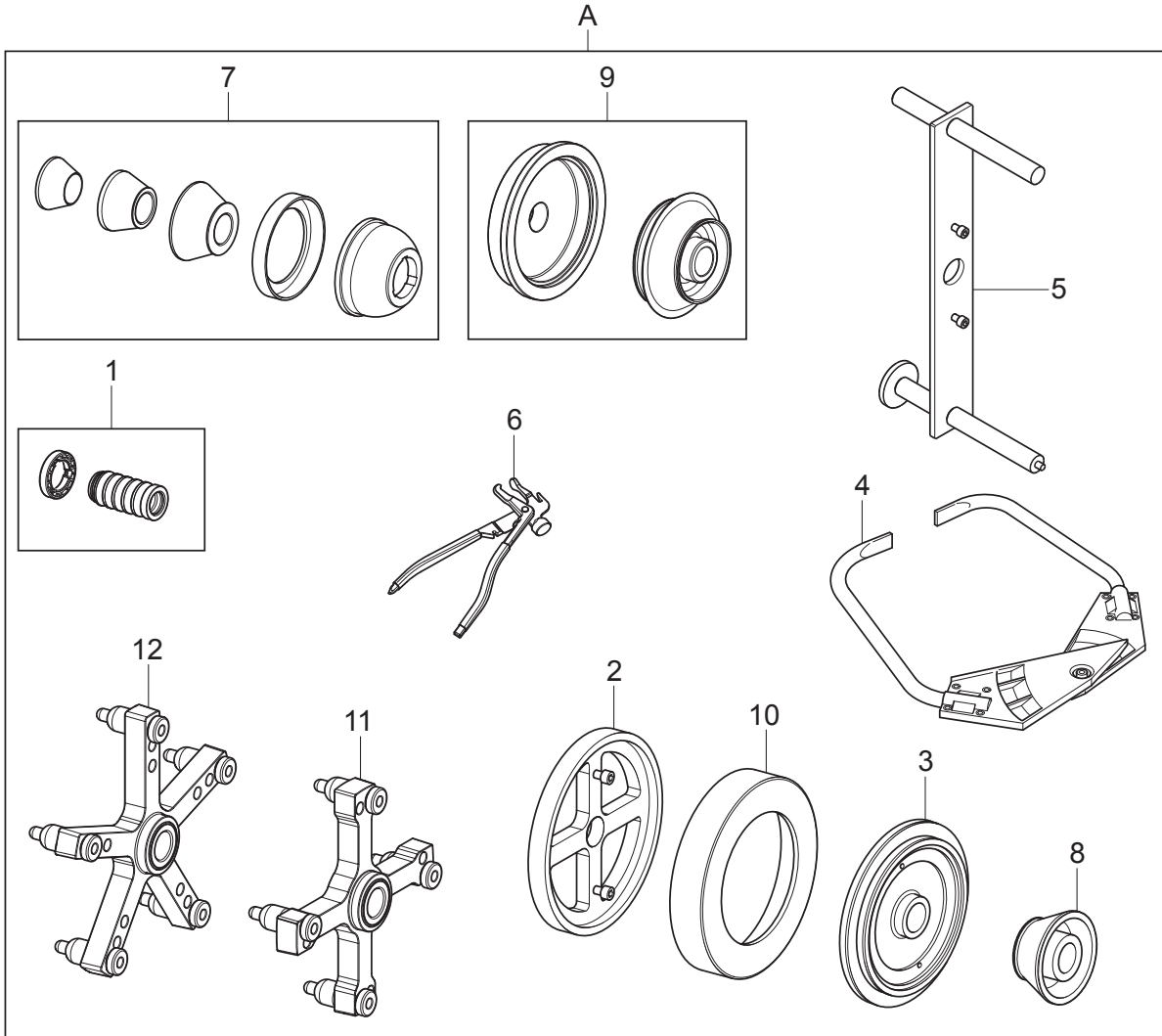
#		D.R	N	Description	Description	Descripción		
1			VS129425073	Lifting device base assembly	Ensemble embase élévateur	Conjunto base elevador		
2	✓		VS129425030	Internal connecting rod assembly	Ensemble bielle intérieure	Conjunto biela interna		
3	✓		VS129425042	Platform assembly	Ensemble marchepied	Conjunto plataforma		
4	✓		VS129425052	Slide assembly	Ensemble coulisseau	Conjunto deslizadora		
5	✓		VS129426340	Ramp	Rampe	Rampa		
6	✓		VS129426350	Roller	Rouleau	Rodillo		
7			VS129426370	Spacer	Entretoise	Distanciador		
8			VS129426380	Spacer	Entretoise	Distanciador		
9	✓		VS129426390	Pin	Pivot	Perno		
10	✓		VS129426400	Roller	Rouleau	Rodillo		
11	✓		VS129426410	Roller	Rouleau	Rodillo		
12			VS129426450	Sliding block	Patin	Patín		
13	✓		VS129426970	Connecting rod	Bielle	Biela		
14	✓		VS129470170	Truck wheel balancers lifting device bolts kit	Kit vis élévateur équilibrables camion	Kit tornillos elevador equilibradoras camión		
15	✓		VS129490982	D.125X30X127 pneumatic cylinder	Cylindre pneumatique D.125X30X127	Cilindro neumático D.125X30X127		
16			VS203038	TE M8x25 bolt	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25		
17			VS203172	TE M8x16 bolt	Vis TE M8x16	Tornillo TE M8x16		
18			VS206058	TCEI M10x25 bolt	Vis TCEI M10x25	Tornillo TCEI M10x25		
19			VS206182	TCEI M10x70 bolt	Vis TCEI M10x70	Tornillo TCEI M10x70		
20			VS206193	TCEI M10x30 bolt	Vis TCEI M10x30	Tornillo TCEI M10x30		
21			VS211020	STEI M6x20 bolt	Vis STEI M6x20	Tornillo STEI M6x20		
22			VS224007	M6 med nut	Écrou moyen M6	Tuerca media M6		
23	✓		VS129470180	Lateral sliding block kit	Kit patin latéral	Kit patín lateral		
24			VS236006	8.4 flat washer	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4		
25			VS236007	Fe 10.5x21x2 washer	Rondelle Fe 10,5x21x2	Arandela Fe 10,5x21x2		
26			VS236008	D.15 washer	Rondelle D.15	Arandela D. 15		
27			VS237505	Washer	Rondelle	Arandela		
28			VS237517	10x16x0.5 shim adjustment	Rasage 10x16x0,5	Rasamiento 10x16x0,5		
29			VS237900	Washer	Rondelle	Arandela		
30			VS238006	8.4 spring washer	Rondelle elastique 8,4	Arandela elástica 8,4		
31			VS238007	10.5 spring washer	Rondelle elastique 10,5	Arandela elástica 10,5		
32			VS243006	External clip ring 14 7435	Anneau de retenue extérieur 14 7435	Seeger externo 14 7435		
33			VS243008	External clip ring 16	Anneau de retenue extérieur 16	Seeger externo 16		
34			VS603039	6200 2Z bearing	Roulement 6200 2Z	Rodamiento 6200 2Z		
35	✓		VS951510390	Pin	Pivot	Perno		
36	✓		VS129426850	Piston flange	Bride piston	Brida pistón		
37			VS129470020	Pins spare kit for lifting device	Kit de rechange pivots pour élévateur	Kit repuesto pernos para elevador		
38	✓		VSGU4940	Cylinder gasket kit D.125	Kit joint cylindre D.125	Kit junta cilindro D.125	10461809	
39			VS401159	OR	OR	OR		
40			VS410008	Guide ring	Anneau de guide	Anillo de guía		
41			VS416501	NSW gasket	Joint NSW	Junta NSW		

#		D.R	N	Description					
				Description	Description	Descripción			
42			VS321026	Piston	Piston	Pistón			
43			VS416501DM	NSW gasket	Joint NSW	Junta NSW			
44			VS321026DM	Piston	Piston	Pistón			
45			VS401224	OR	OR	OR			
46	✓		VS401095	OR	OR	OR			
47	✓		VS129470110	Lever protection with nuts	Protection levier avec écrous	Protección palanca con tuercas			
48	✓		VS129470120	Truck wheel balancers lifting device pin	Kit pivot élévateur équilibreuses camion	Kit perno elevador equilibradoras camión			
49	✓		VS129470130	D.39 roller and washers kit for wheel balancers lifting device	Kit rouleau D.39 et rondelles pour élévateur équilibreuse	Kit rodillo D.39 y arandelas para elevador equilibradora			
50	✓		VS129470140	D.42 roller and washers kit for wheel balancers lifting device	Kit rouleau D.42 et rondelles pour élévateur équilibreuse	Kit rodillo D.42 y arandelas para elevador equilibradora			
51	✓		VS129470150	D.42 rollers and seeger kit	Kit rouleaux D.42 et anneaux de retenue	Kit rodillos D.42 y seeger			
52	✓		VS129470160	Wheel balancers lifting device piston pin kit	Kit pivot piston élévateur équilibreuses	Kit perno pistón elevador equilibradoras			
53			VS129429950	Pin	Pivot	Perno			
54			VS129429960	Rubber washer	Rondelle en caoutchouc	Arandela de goma			
55			VS237536	Shim washer	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor			
56			VS129429970	Threaded plate	Tôle filetée	Chapa roscada			
57	✓		VS129470010	Lifting device slide spare kit	Kit de rechange coulisseau élévateur	Kit repuesto deslizadora elevador			
58			VS1294M02500	Wheel balancer lifting device pin kit instructions	Instructions kit goupilles élévateur équilibreuse	Instrucciones kit pasadores elevador equilibradora			
A	✓		VS129490083	Chassis lifting device assembly	Ensemble élévateur châssis	Conjunto elevador bastidor			

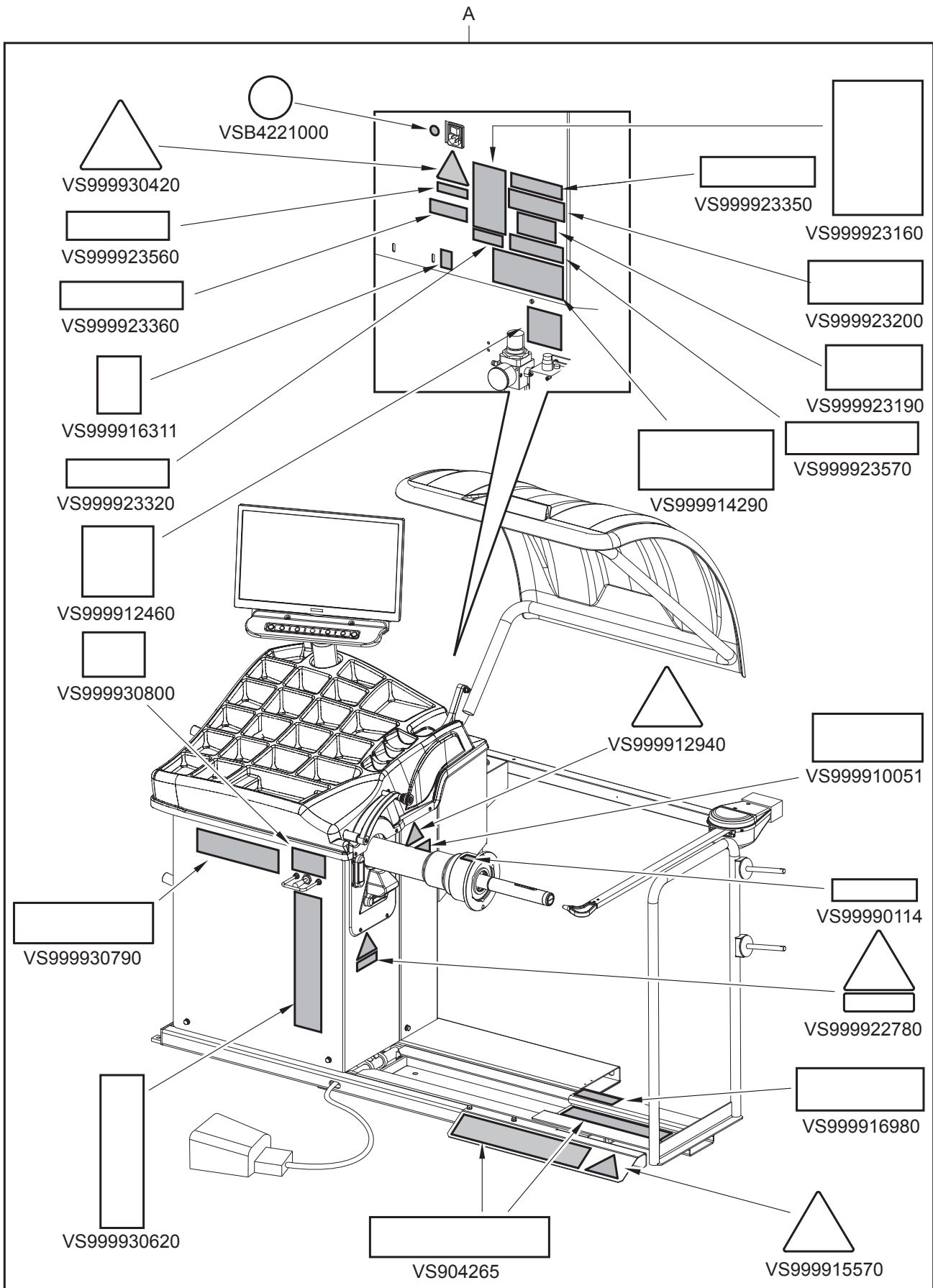





#		D.R	N	Description	Description	Descripción		
1	✓		VS10885	Plug	Bouchon	Tapón		
2			VS129516140	Potentiometer joint	Joint potentiomètre	Junta potenciómetro		
3			VS129516150	Potentiometer coupling	Branchement potentiomètre	Conexión potenciómetro		
4	✓		VS129516160	Push rod	Embout	Puntal		
5	✓		VS129516200	Upper covering guard	Carter couverture supérieure	Cárter cobertura superior		
6	✓		VS129516210	Lower covering guard	Carter couverture inférieure	Cárter cobertura inferior		
7			VS129516470	Counter weight	Contre-poids	Contrapeso		
8			VS129427100	Hose	Tuyau	Tubo		
9			VS129516420	Caliper rod assembly	Ensemble tige calibre	Conjunto barra calibre		
10			VS129516380	Fork assembly	Ensemble fourche	Conjunto horquilla		
11			VS129516390	Counter weight support assembly	Ensemble support contre-poids	Conjunto soporte contrapeso		
12			VS599144	Hose clamp	Guide-câble	Pasacable		
13			VS15275AA	Hose support	Support tuyau	Soporte tubo		
14			VS206038	TCEI M8x25 bolt	Vis TCEI M8x25	Tornillo TCEI M8x25		
15			VS236006	8.4 flat washer	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4		
16			VS228011	M8 self-locking nut	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autoblocante M8		
17			VS918031	TRZ spring	Ressort TRZ	Resorte TRZ		
18			VS14778	Sleeve	Manchon	Manguito		
19			VS15263	Bushing	Douille	Casquillo		
20			VS15267	Sleeve support	Support manchon	Soporte manguito		
21			VS19946	Potentiometer	Potentiomètre	Potenciómetro		
22			VS203021	TE M6x20 bolt	Vis TE M6x20	Tornillo TE M6x20		
23			VS203208	TE M5x20 bolt	Vis TE M5x20	Tornillo TE M5x20		
24			VS203228	TE M4x8 bolt	Vis TE M4x8	Tornillo TE M4x8		
25			VS630031	Bushing	Douille	Casquillo		
26			VS209167	TSPEI M4x10 bolt	Vis TSPEI M4x10	Tornillo TSPEI M4x10		
27			VS213165	STEI M4x6 bolt	Vis STEI M4x6	Tornillo STEI M4x6		
28			VS220011	2.9x6.5 TCB bolt	Vis TCB 2,9x6,5	Tornillo TCB 2,9x6,5		
29			VS224005	M5 med nut	Écrou moyen M5	Tuerca media M5		
30			VS224009	M8 med. Nut	Écrou hexagonal moyen M8	Tuerca hexagonal medio M8		
31			VS20909	Width potentiometer extension cable	Câble rallonge potentiomètre largeur	Cable de extensión potenciómetro anchura		
32			VS228010	M6 self-locking nut	Écrou auto-bloquant M6	Tuerca autoblocante M6		
33			VS236004	6.4 flat washer	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4		
34			VS237077	Washer	Rondelle tronçonneuse	Arandela cizalla		
35			VS237510	D.20 shim washer	Rondelle d'épaisseur D.20	Arandela de espesor D.20		
36			VS238004	6.4 spring washer	Rondelle elastique 6,4	Arandela elástica 6,4		
37			VS238025	4.3 spring washer	Rondelle elastique 4,3	Arandela elástica 4,3		
38			VS243010	External clip ring 20	Anneau de retenue extérieur 20	Seeger externo 20		
39			VS220321	Self-tapping bolt	Vis autotaraudeuse	Tornillo autorroscante		
40			VS220120	3.5x9.5 TCB bolt	Vis TCB 3,5x9,5	Tornillo TCB 3,5x9,5		
41			VS129516440	Rotation stopper	Arrêt rotation	Seguro rotación		



#		D.R	N	Description	Description	Descripción		
1	✓		GAR351	Pneumatic locking sleeve + pressure ring	Manchon de blocage pneumatique + anneau presseur	Manguito de bloqueo neumático + anillo presador		
2	✓		GAR122	Trucks wheels bearing flange	Bride appui roues camions	Brida apoyo rueda camiones		
3	✓		VS824535	Haweka truck centering disc	Disque centrage truck Haweka	Disco centrado truck Haweka		
4	✓		VS129401060	Data gage	Tige	Palpador de anchura		
5	✓		VS129480020	Calibration tool	Outil de calibrage	Útil de calibrado		
6	✓		VS1300A004	Pliers for weights	Pince pour poids	Pinzas para pesos		
7	✓		GAR111	Cones + protection cup	Cônes + coupelle de protection	Conos + copa de protección		
8	✓		GAR112	Off-road vehicle cone D.88-132	Cône D.88-132 véhicule tout terrain	Cono D.88-132 vehículo todo terreno		
9	✓		GAR113	D.118-174 cone + vans adapter	Cône D.118-174 + adaptateur fourgons	Cono D.118-174 + adaptador furgones		
10	✓		GAR124	Bearing flange spacer	Entretoise bride d'appui	Distanciador brida de apoyo		
11	✓		GAR172	8 holes stud flange	Flasque goujons 8 trous	Brida columnas 8 agujeros		
12	✓		GAR173	10 holes stud flange	Flasque goujons 10 trous	Brida columnas 10 agujeros		
A			-	Equipment	Dotación	Dotation		



Drawing Number 16 - Rev. 1								
#		D.R	N	Description	Description	Descripción		
	✓		VS904265	Wheel lifting device danger indicating nameplate	Plaquette danger élévateur roue	Plaquita peligro elevador rueda		
	✓		VS94221000	Grounding nameplate	Plaquette mise à la terre	Plaquita puesta a tierra		
■	✓		VS129795520	CSA nameplates kit	Kit plaquettes CSA	Kit plaquitas CSA		
	✓		VS99990114	Arrow nameplate	Plaquette flèche	Plaquita flecha		
	✓		VS999910051	Protection devices use nameplate	Plaquette utilisation dispositif de protection	Plaquita uso dispositivos de protección		
	✓		VS999912460	Supply pressure indicating nameplate	Plaquette pression alimentation	Plaquita presión alimentación		
	✓		VS999912940	Lifting nameplate	Plaquette soulèvement	Plaquita levantamiento		
	✓		VS999914290	Serial number nameplate	Plaquette matricule	Plaquita matrícula		
	✓		VS999915570	Crushing danger indicating nameplate	Plaquette danger d'écrasement	Plaquita peligro aplastamiento		
	✓		VS999916311	Rubbish skip nameplate	Plaquette poubelle déchets	Plaquita contenedor de desechos		
	✓		VS999916980	200 kg (441 lbs) capacity nameplate	Plaquette capacité 200 kg (441 lbs)	Plaquita capacidad 200 kg (441 lbs)		
	✓		VS999922780	Laser aperture nameplate	Plaquette ouverture laser	Plaquita abertura láser		
	✓		VS999923160	Prop 65 Attention nameplate	Plaquette attention Prop 65	Plaquita atención Prop 65		
	✓		VS999923190	Laser classification class 1 nameplate	Plaquette classification laser classe 1	Plaquita clasificación láser clase 1		
	✓		VS999923200	Laser certification nameplate	Plaquette certification laser	Plaquita certificación láser		
	✓		VS999923320■	Replace fuse nameplate	Plaquette remplacement fusible	Plaquita sustitución fusible		
	✓		VS999923350■	For indoor use only nameplate	Plaquette usage intérieur seulement	Plaquita sólo para uso interior		
	✓		VS999923360■	Disconnect power supply nameplate	Plaquette coupure de courant	Plaquita interrupción suministro		
	✓		VS999923560■	110 V - 1 Ph - 60 Hz - 10 A voltage nameplate	Plaquette tension 110 V - 1 Ph - 60 Hz - 10 A	Plaquita voltaje 110 V - 1 Ph - 60 Hz - 10 A		
	✓		VS999923570■	Fuse-type-rating truck nameplate	Plaquette classification type de fusible camion	Plaquita clasificación tipo de fusible camión		
	✓		VS999930420	Electricity danger nameplate	Plaquette danger électricité	Plaquita peligro electricidad		
	✓		VS999930620	Rotary logo nameplate	Plaquette logo Rotary	Plaquita logo Rotary		
			VS999930790	Equipment nameplate	Plaquette équipement	Plaquita equipo		
			VS999930800	QR code nameplate	Plaquette code QR	Plaquita código QR		
A			-	Nameplates positioning	Positionnement plaquettes	Posicionamiento plaquitas		

The nameplates marked with the ■ symbol belong to the kit code 129795520.
 Les plaquettes marquées du symbole ■ appartiennent au kit code 129795520.
 Las plaquitas marcadas con el símbolo ■ pertenecen al código del kit 129795520.

Installer: Please return this booklet to literature package, and give it to the owner/ operator.

Thank You

Instalador: Por favor devuelva este manual al paquete de documentación y devuélvalo al propietario / operador.

Gracias

Installateur: Veuillez renvoyer ce manuel dans le dossier de documentation et le renvoyer au propriétaire / opérateur.

Merci

Trained Operators and Regular Maintenance Ensures Satisfactory Performance of Your Wheel Service Equipment.

Los Operadores Calificados y el Mantenimiento Regular Aseguran un Rendimiento Satisfactorio del Equipo de Asistencia para Ruedas.

Des Opérateurs Qualifiés et un Entretien Régulier Garantissent une Performance Satisfaisante de l'équipement d'assistance aux Roues.

Contact Your Nearest Authorized Rotary Wheel Service Equipment Parts Distributor for Genuine Replacement Parts. See Literature Package for Parts Breakdown.

Póngase en Contacto con su Distribuidor Autorizado de Piezas de Repuesto Rotary más Cercano para Obtener Reemplazos Originales.

Contactez votre Distributeur de Pièces Détachées Rotary Autorisé Plus Proche pour les Pièces D'origine.

Rotary World Headquarters
2700 Lanier Drive
Madison, IN 47250, USA
www.rotarylif.com

North America Contact Information
Tech. Support:
p 800.445.5438
f 800.578.5438
e userlink@rotarylif.com
Sales: p 800.640.5438
f 800.578.5438
e userlink@rotarylif.com

World Wide Contact Information
World Headquarters/USA: 1.812.273.1622
Canada: 1.905.812.9920
European Headquarters/Germany: +49.771.9233.0
United Kingdom: +44.178.747.7711
Australasia: +60.3.7660.0285
Latin America / Caribbean: +54.3488.431.608
Middle East / Northern Africa: +49.771.9233.0

© Vehicle Service GroupSM
Printed in U.S.A., All Rights Reserved. Unless otherwise indicated, ROTARY, and all other trademarks are property of Dover Corporation and its affiliates.

